Le Monde
présente

LES GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE EN BANDES DESSINÉES

CLOT | NIKOLAVITCH | MARTY

RICHARD FRANCIS BURTON

TOME 2

Glénat | fayard

Le Monde
présente

LES GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE EN BANDES DESSINÉES

BURTON TOME 2

SCÉNARIO
CHRISTIAN CLOT & ALEX NIKOLAVITCH

DESSIN
LIONEL MARTY

COULEURS
HUGO POUPELIN

CONCEPT GÉNÉRAL
CHRISTIAN CLOT

Glénat | fayard

Édité par la société CMI PUBLISHING, filiale de INTERNATIONAL MEDIA INVEST A.S, SAS au capital de 78 300 €,
immatriculée au RCS de NANTERRE sous le numéro 324 286 319
Siège social : 3-9 Avenue André Malraux, Immeuble SEXTANT - 92300 LEVALLOIS-PERRET
Présidente-Directrice de la publication : Claire Léost

Cette édition est réalisée en collaboration avec le journal *Le Monde*.

© Éditions Glénat, 2013
La marque Le Monde® est reproduite avec l'autorisation de la Société éditrice du Monde.

Direction du projet : Nadia Chaara (CMI Publishing), Nicolas Waintraub (Double 8 Média), David Kings (Glénat)
Coordination du projet : Marine Bos (CMI Publishing), Camille Pazdej (Glénat)
Administration des ventes : Philippe Demay (CMI Publishing)

Conception graphique : Éditions Glénat

Remerciements à :
Le Monde : Hervé Lavergne, Pascale Sensarric, Sabine Gude-Talbot, Sylvie Bucquet

Illustrations de couverture : Chris Regnault

Crédits photographiques du cahier pédagogique : P48 : Gianni Dagli Orti Collection-SGF / DR / Ali-Bey-National Heritage Memorial Fund / DR. P49 : cartes : Richard Francis Burton Collection-RGS / DR. P50 : DR. P53 : Ali-Bey-National Heritage Memorial Fund / Leon Belly-RMN-Grand Palais (Musée d'Orsay). P52 : DR / G.N. Miller. P53 : C. Clot d'après R.F. Burton-RGS / Albert Letchford-Richmond upon Thomas Borough Art Collection. P54 : Richard F Burton-RGS / C. Clot.

Imprimé en France par Pollina
Z.I. de Chasnais - 85407 Luçon
Le papier utilisé pour la réalisation de ce livre provient de forêts gérées de manière durable.
Achevé d'imprimer : juillet 2020
Dépôt légal : août 2020
ISBN : 978-2-35710-709-0
EAN : 9782357107090

Tous droits réservés pour tous pays.

BATH, GARDEN-PARTY D'OUVERTURE DU CONGRÈS ANNUEL DE LA ROYAL SOCIETY*, 15 SEPTEMBRE 1864.

VOUS AVEZ VU ? ILS S'ÉVITENT, C'EST ÉVIDENT QU'ILS S'ÉVITENT.

SPEKE ET BURTON ONT POURTANT ÉCHANGÉ UN SIGNE DE TÊTE EN ARRIVANT !

ÇA NE VEUT RIEN DIRE... ET JE CROIS QUE SI LAWRENCE OLIPHANT S'APPROCHAIT À MOINS DE VINGT PAS, BURTON LUI...

VOUS EXAGÉREZ, MON CHER... CE N'EST PAS UNE BRUTE, TOUT DE MÊME.

OH, VOUS SAVEZ POURQUOI IL A QUITTÉ LES INDES, NON ?

VRAIMENT ? J'AI BIEN ENTENDU DES RUMEURS, MAIS TELLEMENT EXTRAVAGANTES QUE JE LES AI ATTRIBUÉES À LA MALVEILLANCE DE CERTAINS... VOUS SAVEZ COMMENT SONT LES GENS.

VOUS ÊTES UN SAINT, MON CHER. FIGUREZ-VOUS QUE, QUAND IL ÉTAIT EN POSTE DANS LE SIND...

MAIS PAS DEVANT CES DAMES... JE VOUS RACONTERAI ÇA UN PEU PLUS TARD, AU FUMOIR, SI VOUS LE PERMETTEZ...

MAIS... IL EST VRAIMENT SI TERRIBLE QUE ÇA, CE MONSIEUR BURTON ?

CAPITAINE BURTON, JE VOUS PRIE.

ET J'AI BIEN PEUR QUE LES RUMEURS NE ME RENDENT PAS TOUT À FAIT JUSTICE.

DANS LES FAITS, JE SUIS BIEN PIRE QUE ÇA.

* LA ROYAL SOCIETY (ROYAL SOCIETY OF LONDON FOR THE IMPROVEMENT OF NATURAL KNOWLEDGE) EST DESTINÉE À LA PROMOTION DES SCIENCES, ÉQUIVALENT DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES FRANÇAISES.

OH...

VOYONS, RICHARD, N'ASTICOTEZ PAS CE PAUVRE HOMME.

JE... C'EST-À-DIRE QUE... ENCHANTÉ, MON... CAPITAINE...

« VOYAGE CHEZ LES MORMONS »... MON CHER, VOILÀ UN CURIEUX BRÉVIAIRE... SERIEZ-VOUS INTÉRESSÉ PAR LA POLYGAMIE ?

POUR LA PETITE HISTOIRE, CE N'EST PAS LA SEULE VILLE SAINTE QUE J'AI EU L'HONNEUR DE VISITER. ON DIT QUE CES PÈLERINAGES CHANGENT UN HOMME...

ET POURTANT, AVANT ET APRÈS CES VOYAGES, J'AI CONTINUÉ À VIOLER TOUS LES COMMANDEMENTS DU DÉCALOGUE. ET MÊME QUELQUES AUTRES PLUS OBSCURS.

MEUH... MER... MERCI, CAPITAINE.

VOUS AVEZ VU COMME IL PARADE ? C'EST OBSCÈNE.

OLIPHANT, JE VOUS EN PRIE, PAS DE SCANDALE. J'IGNORAIS QU'IL VIENDRAIT À CETTE PARTY...

2

PARIONS QUE CE RUFFIAN EST ENCORE EN TRAIN DE SE MOQUER DE VOUS !

QUEL MALHEUR QUE VOUS AYEZ DÛ VOUS ACOQUINER AVEC CETTE ESPÈCE D'IRLANDAIS BRAILLARD POUR VOTRE QUÊTE VERS LES SOURCES DU NIL, JOHN...

JE PEUX ADMETTRE QUE LE TANGANYIKA NE SOIT PAS LA SOURCE, MAIS LES MESURES DE SPEKE N'ONT AUCUN SENS.

CE PAUVRE GARÇON A MENACÉ DE ME DÉMOLIR À LA CONFÉRENCE, AVEC LE SOUTIEN DE SES AMIS DE LA PRESSE, CES GODELUREAUX AVEC LESQUELS IL SE PAVANE...

ILS VOUS ACCUSENT DE L'AVOIR CALOMNIÉ...

CALOMNIER, C'EST RÉPANDRE DES MENSONGES. TOUT CE QUE J'AI DIT SUR JOHN SPEKE ÉTAIT VRAI. IL AVAIT PROMIS DE M'ATTENDRE POUR ANNONCER NOS RÉSULTATS. ET À SON RETOUR, IL S'EST PRÉCIPITÉ POUR S'OCTROYER SA PETITE PART DE GLOIRE ET RÉPANDRE DES IDÉES APOCRYPHES.

SES MESURES N'ÉTAIENT PAS VÉRIFIÉES ET SANS DOUTE ERRONÉES PUISQU'IL NE SAIT PAS RELEVER UN POINT GÉOGRAPHIQUE. SANS PARLER DU FAIT QU'IL S'EST FAIT PASSER POUR L'ORGANISATEUR DE L'EXPÉDITION. NON, MON PRÊTRE, QUALIFIER SPEKE D'INCOMPÉTENT ET DE MENTEUR, CE N'EST PAS DE LA CALOMNIE MAIS JUSTE L'APPRÉCIATION D'UN REGRETTABLE ÉTAT DE FAIT.

UN VÉRITABLE GÂCHIS POUR CET HOMME QUI RECÈLE POURTANT D'ADMIRABLES CAPACITÉS. LA PRESSE Y EST POUR BEAUCOUP AVEC SES SCRIBOUILLARDS AVIDES DE SCANDALES. MAIS SPEKE A ÉTÉ TROP LOIN : DEMAIN, LORS DU CONGRÈS, NOUS VERRONS BIEN QUI A RAISON POUR LE NIL. ET CE NE SERA PAS LUI !

HÉ, JOHN, QU'EST-CE QUE...

LAISSEZ-MOI. JE DOIS... JE VEUX... IL A TOUJOURS ÉTÉ JALOUX DE MON SUCCÈS. C'EST ÇA... JALOUX. JE SAIS QUE J'AI RAISON, MAIS LUI IL... IL...

3

ALLONS JOHN, NE VOUS METTEZ PAS DANS CET ÉTAT. ARRÊTEZ DE PRENDRE DES GANTS, VOUS LUI BOTTEREZ LES FESSES DEMAIN LORS DU DÉBAT À LA SOCIÉTÉ ROYALE DE GÉOGRAPHIE...

LA CONFRONTATION SERA SAIGNANTE POUR LUI... CELA NOUS FERA DE LA BONNE COPIE, JE PEUX VOUS LE DIRE...

BATH, LE 16 SEPTEMBRE 1864, CONGRÈS ANNUEL DE LA ROYAL SOCIETY.

FICHTRE, ON NE VA PAS POUVOIR ATTENDRE BEAUCOUP PLUS LONGTEMPS.

IL A PEUT-ÊTRE PRIS PEUR ? APRÈS TOUT CE QUI S'EST DIT...

SPEKE A BEAUCOUP DE DÉFAUTS, MAIS IL N'A JAMAIS ÉTÉ UN LÂCHE. UN IMBÉCILE, PEUT-ÊTRE, MAIS CERTAINEMENT PAS UN LÂCHE.

CAPITAINE BURTON ? JE CRAINS FORT QU'IL NE FAILLE COMMENCER SANS LUI.

MESDAMES ET MESSIEURS, CHERS CONFRÈRES, CE CONGRÈS SERA DÉDIÉ À TRANCHER LA POLÉMIQUE QUI OPPOSE MESSIEURS BURTON ET SPEKE SUITE À LEUR EXPÉDITION DANS LES RÉGIONS CENTRALES DE L'AFRIQUE. NOUS DÉTERMINERONS UNE FOIS POUR TOUTES LA GÉOGRAPHIE DES SOURCES DU NIL.

EN ATTENDANT LE CAPITAINE SPEKE, JE DEMANDERAI AU CAPITAINE BURTON DE NOUS RESTITUER, S'IL EN EST BESOIN, L'ÉTAT DU DÉBAT.

MERCI, MONSIEUR LE PRÉSIDENT. JE REGRETTE PROFONDÉMENT LE RETARD DU CAPITAINE SPEKE.

MAIS JE TENTERAI DE PRÉSENTER LES FAITS AUSSI OBJECTIVEMENT QUE POSSIBLE.

LORS DE NOTRE PREMIÈRE INCURSION DANS LA RÉGION DES LACS AFRICAINS, NOUS AVONS PERDU UNE GRANDE PARTIE DE NOTRE MATÉRIEL. NOUS AVONS ÉTÉ RÉDUITS À DES MOYENS DE FORTUNE POUR MESURER LES POSITIONS ET ALTITUDES DES LACS TANGANYIKA ET NYANZA.

LAC VICTORIA, CAPITAINE BURTON. C'EST LA DÉNOMINATION RETENUE PAR LA SOCIÉTÉ ROYALE PLUTÔT QUE NYANZA, ET C'EST LA SEULE QUE NOUS EMPLOIERONS DANS CES DÉBATS...

OUI, BIEN. LA QUESTION QUI NOUS OCCUPE EST DE SAVOIR LEQUEL DE CES GRANDS LACS CONSTITUE LE RÉSERVOIR DU NIL. LE CAPITAINE SPEKE ET MOI-MÊME AVONS DES AVIS POUR LE MOINS DIVERGENTS, LIÉS À LA QUALITÉ DE SES MESURES D'ALTITUDE.

MAIS IL VIENDRA LUI-MÊME...

IL NE VIENDRA PAS !

NON, BURTON ! JOHN SPEKE NE VIENDRA PAS ! IL N'Y AURA PAS DE DÉBAT !

JOHN EST MORT HIER SOIR, À LA CHASSE ! ET ÇA TOMBE À PIC POUR VOUS !

JOHN... MORT !! MAIS...

UN ACCIDENT DE CHASSE ? C'EST RIDICULE, VOYONS ! JOHN EST L'UN DES MEILLEURS FUSILS DU PAYS !

QUI A PARLÉ D'ACCIDENT ? TOUT LE MONDE SAIT EN EFFET QU'IL N'EST PAS HOMME À SUBIR CE GENRE D'ACCIDENT.

QU'INSINUEZ-VOUS, OLIPHANT ? LA FABRICATION D'HISTOIRES À SENSATIONS VOUS EST MONTÉE À LA TÊTE, ON DIRAIT...

5

MESSIEURS, JE VOUS EN PRIE... GARDEZ VOTRE CALME !

TOUT LE MONDE SAVAIT QU'IL ALLAIT VOUS DÉMOLIR À CE DÉBAT. SA DISPARITION N'ARRANGE QUE VOUS !

ME DÉMOLIR ? EN AVAIT-IL LES MOYENS ? DEVANT DES HISTRIONS DE LA PLUME DANS VOTRE GENRE, IL POUVAIT PASSER POUR GÉOGRAPHE... MAIS FACE À DES SCIENTIFIQUES CAPABLES DE LIRE DES RELEVÉS...

PARCE QUE VOUS, VOUS ÊTES LA RÉFÉRENCE DANS LE DOMAINE ? JOHN SPEKE A TROUVÉ LES SOURCES DU NIL, LUI ! ET VOUS, QU'AVEZ-VOUS FAIT À PART LE SUIVRE ?

NE SOYEZ PAS STUPIDE ! JOHN N'A ÉTÉ L'HOMME QUE D'UNE SEULE EXPÉDITION ET D'UNE DÉCOUVERTE, PAS MÊME PROUVÉE À CE JOUR... ALORS QUE TOUT LE MONDE ICI SAIT OÙ JE SUIS ALLÉ, CE QUE J'AI FAIT, DÉCRIT, MESURÉ ET CARTOGRAPHIÉ LORS DE MES NOMBREUSES EXPÉDITIONS.

VISITER SALT LAKE CITY EN AMÉRIQUE OU LES BORDELS DU SIND... CE NE SONT PAS LÀ DE GRANDS EXPLOITS !

IL EN EST DE MÊME POUR CES ENDROITS TELS QUE L'ARABIE INTERDITE... MONSIEUR BURTON PEUT RACONTER CE QU'IL VEUT, PERSONNE N'IRA VÉRIFIER !

HEIN, BURTON ? VOUS AVEZ BIEN INSISTÉ SUR LE FAIT QU'UN ANGLAIS QUI TENTERAIT L'AVENTURE RISQUERAIT MILLE MORTS !

EXCELLENT MOYEN DE COUVRIR VOS TRACES, PAS VRAI ? EXPLORER UN ENDROIT OÙ L'ON NE POURRA PAS VOUS SUIVRE POUR CONTRÔLER VOS DIRES, C'EST FACILE...

EXPLORER ? JOUER LES SALTIMBANQUES, OUI ! VOUS AVEZ BIEN EXPLIQUÉ QUE VOUS AVIEZ MULTIPLIÉ LES DÉGUISEMENTS ET LES IDENTITÉS, CACHÉ VOS VRAIS DESSEINS. VOUS AVEZ BROUILLÉ LES PISTES. ET C'EST MOI QU'ON TRAITE D'HISTRION ?

VOUS, VOUS ÊTES UN FABULISTE, UN COUTUMIER DE L'INVENTION ! ET VOUS EN VOULIEZ À SPEKE DE VOUS AVOIR CONFONDU. VOS EXPLORATIONS NE SONT QUE DU VENT.

MAIS VOYONS, C'EST LE PROPRE MÊME DE L'EXPLORATION QUE D'ALLER LÀ OÙ NUL N'A ENCORE ÉTÉ !

CAPITAINE BURTON, JE VOUS EN PRIE...

RICHARD... ARRÊTEZ... IL N'EN VAUT PAS LA PEINE !

6

NON, NE LE RETENEZ PAS... QU'IL MONTRE À TOUS QU'IL EST UN TUEUR !

MESSIEURS !

VOTRE COMPORTEMENT EST INDIGNE DE CE CONGRÈS ! NOUS SOMMES DANS UN DÉBAT ENTRE GÉOGRAPHES, PAS DANS UN CIRQUE OÙ PLEUVENT LES ACCUSATIONS !

POURTANT, IL SE DIT QUE MONSIEUR BURTON A DÛ SE DÉBARRASSER D'UN CURIEUX QUI L'AVAIT CONFONDU EN ARABIE ! UN CRIMINEL PARMI NOUS, CELA ME SEMBLE... INTÉRESSANT...

IL FAUDRAIT SAVOIR. SOIT JE SUIS UN AFFABULATEUR, SOIT J'AI EU À DÉFENDRE MES SECRETS QUAND J'ÉTAIS AU CŒUR DES VILLES SAINTES INTERDITES... ET DONC VOUS ADMETTEZ QUE J'Y SUIS BIEN ALLÉ.

C'EST À VOUS DE VOUS EXPLIQUER, PAS À MOI DE REJOUER LA PIÈCE ! SE DÉGUISER EN MORICAUD, CE SERAIT DE L'EXPLORATION ? VOUS IMAGINEZ LE DOCTEUR LIVINGSTONE EN PAGNE ?

MONSIEUR OLIPHANT ! VOUS DÉPASSEZ LES BORNES !

MERCI, MONSIEUR LE PRÉSIDENT. MAIS CE... MON CONTRADICTEUR... SOULÈVE UN POINT QU'IL S'AGIRAIT D'ÉCLAIRCIR, MÊME SI CE N'EST PAS VRAIMENT LE MOMENT VU LE DRAME QUI VIENT DE SE PRODUIRE. CE QU'IL ÉCRIT À LONGUEUR DE COLONNES, C'EST MA VIE D'EXPLORATEUR... ET C'ÉTAIT CELLE DE SPEKE, MÊME SI ELLE N'ÉTAIT PAS EXACTEMENT LA MIENNE...

NOUS AVONS CHOISI UNE VIE DE RECHERCHES, DE QUÊTES DE VÉRITÉS. UN TRAVAIL SOUVENT MAL COMPRIS, IL EST VRAI, PAR CEUX QUI RESTENT. ON ME REPROCHE DE M'ÊTRE GRIMÉ ? MAIS EN ARABIE, UN ANGLAIS EST SI FACILEMENT REPÉRABLE QU'IL NE TIENDRAIT PAS CINQ MINUTES !

MAIS VOUS VOUS TROMPEZ EN DISANT QUE PERSONNE NE PEUT ALLER VÉRIFIER MES DIRES. POUR OUVRIR LES PORTES ET VOIR UN PAYS TEL QU'IL EST, IL FAUT JUSTE AVOIR LE COURAGE ET LA PATIENCE !

IL FAUT APPRENDRE LES LANGUES, ADOPTER LES COUTUMES DU PAYS, SE FONDRE DANS LE DÉCOR... IL FAUT PAYER LE PRIX, EN MONNAIE DE TEMPS, DE SUEUR ET DE SANG. ET PUISQUE L'ON M'ACCUSE, VOICI LE RÉCIT DE MON PÉRIPLE VERS LES VILLES INTERDITES D'ARABIE. L'ASSEMBLÉE JUGERA AINSI SI JE SUIS UN EXPLORATEUR OU UN FABULISTE.

TOUT COMMENCE AU CAIRE, EN JUIN 1853...

VOUS ÊTES SOUDAIN LÉGER, LE SOL A DISPARU...

... VOUS NE SENTEZ PLUS VOTRE VENTRE...

... TOUTES CES DOULEURS VONT S'EN ALLER.

LES FORCES INVISIBLES QUI L'OCCUPENT NE TROUVENT PLUS DE PLACE OÙ SE NICHER...

JE VOUS EN LIBÈRE !

8

... VOUS ALLEZ MAINTENANT VOUS RÉVEILLER ET VOUS N'AUREZ PLUS MAL.

SNAP

INCROYABLE !

ALLAH EST GRAND ET VOUS ÊTES SON MESSAGER. JE N'AI PLUS AUCUNE DOULEUR !

L'HYPNOSE EST UN INSTRUMENT PUISSANT, PRINCE. MAIS VEILLEZ AUSSI À PRENDRE CES POUDRES QUI ME VIENNENT DES INDES. ELLES STABILISERONT DÉFINITIVEMENT VOTRE ÉTAT.

VOS TRAITEMENTS SONT ÉTRANGES MAIS SOUVERAINS. C'EST LA SECONDE FOIS QUE VOUS ME SAUVEZ ! LES ESCLAVES QUE VOUS AVEZ GUÉRIS DE LEURS RONFLEMENTS M'ONT RAPPORTÉ LE DOUBLE À LA VENTE, 1200 PIASTRES CHACUN. UN PETIT MIRACLE !

MILLE MERCIS POUR VOS GRÂCES, PRINCE.

J'AI ASSEZ HABILEMENT MÉLANGÉ MES SAVOIRS VENUS DES INDES ET D'AUTRES RÉGIONS OÙ J'AI VOYAGÉ À VOS PROCÉDÉS ANCESTRAUX.

GRANDE MERVEILLE EN EFFET ! LORSQU'UN NOUVEAU MÉDECIN S'INSTALLE EN VILLE, LA MÉFIANCE EST GRANDE. SEULE LA MALADIE DE MES ESCLAVES M'A PERMIS DE VOUS RENCONTRER. UN BIENFAIT D'ALLAH !

ET DORÉNAVANT, JE NE VEUX PLUS QUE VOUS. JE COMPTE VOUS VOIR DÈS QUE POSSIBLE AUPRÈS DE MA QUATRIÈME ÉPOUSE QUI SOUFFRE DE TERRIBLES MAUX DE VENTRE.

C'EST UN GRAND HONNEUR, PRINCE, QUE JE M'EFFORCERAI DE MÉRITER AU MIEUX, INCH'ALLAH.

JE VOUS NOMME MÉDECIN OFFICIEL DU PRINCE ALI BEN ARFA. LE SEUL ET UNIQUE TITRE QUI DONNE ACCÈS À MON MODESTE HAREM. NE TARDEZ PAS À VENIR.

LE CAIRE, 10 JUIN 1853.

25 PAS...

IMPIE ! LE CORAN INTERDIT DE PRENDRE DES NOTES SUR LES FAITS RELIGIEUX DANS UN LIEU SAINT...

JOHN LARKING, VOUS VOUS CROYEZ DRÔLE ?

OH, RICHARD, VOUS DEVRIEZ VOIR VOTRE TÊTE ! HILARANT ! VOUS MÉRITIEZ BIEN CE PETIT AVERTISSEMENT SANS FRAIS. VENEZ.

VOUS SAVEZ QUE SI CELA AVAIT ÉTÉ UN DE LEURS RELIGIEUX, LA PEINE AURAIT ÉTÉ AUTREMENT PLUS LOURDE QU'UNE SIMPLE PLAISANTERIE ?

JE CROIS ÊTRE ASSEZ DISCRET. VOUS NE M'AVEZ RECONNU QUE PARCE QUE VOUS CONNAISSEZ MA TECHNIQUE. MAIS MON DÉGUISEMENT FONCTIONNE...

... APRÈS TROIS MOIS ENTRE ALEXANDRIE ET LE CAIRE, JE ME SENS À L'AISE. J'AI PU AFFINER MON RÔLE : JE SUIS UN PATHAN D'AFGHANISTAN, NÉ DANS L'HINDOUSTAN MAIS ÉLEVÉ À RANGOON, GRAND VOYAGEUR, DERVICHE À SES HEURES ET MÉDECIN-MAGICIEN !

QUELLE COMPLEXITÉ ! IL Y A DE QUOI S'Y PERDRE.

JUSTEMENT ! J'AI BEAU MAÎTRISER LE PERSAN, L'ARABE ET L'HINDOUSTANI, IL M'ARRIVE DE FAIRE QUELQUES ERREURS. CETTE IDENTITÉ COMPLEXE ME PERMET DE LES JUSTIFIER.

LE PRINCE ALI BEN ARFA LUI-MÊME S'Y EST TROMPÉ, À TEL POINT QU'IL VIENT DE FAIRE DE MOI LE MÉDECIN OFFICIEL DE SON HAREM.

CE QUE VOUS AVEZ REFUSÉ, BIEN ENTENDU ?

REFUSÉ ? MAIS L'OCCASION EST UNIQUE ! INESPÉRÉE ! JE VAIS POUVOIR ÊTRE ADMIS DANS LE SÉRAIL ! LE LIEU LE PLUS FERMÉ QUI SOIT...

... ET DONT ON NE RESSORT PAS ENTIER, À LA MOINDRE MALADRESSE ENVERS LES FEMMES. ALLONS RICHARD, PASSEZ-VOUS DE CE CAPRICE. CE QUE VOUS PRÉPAREZ EST DÉJÀ BIEN ASSEZ DANGEREUX.

IL N'Y A PAS MEILLEUR MOYEN DE TESTER MON RÔLE... ET PUIS JE COMMENCE À M'ENNUYER ICI.

OH, MAIS PLUS RIEN NE VOUS RETIENT. J'AI FINALEMENT PU VOUS OBTENIR UN PASSEPORT.

JE COMMENÇAIS À DÉSESPÉRER. MERCI, LARKING.

JE L'AURAIS EU EN DEUX HEURES POUR L'ANGLAIS RICHARD BURTON. MAIS QUELLES DIFFICULTÉS POUR ABDOULLAH LE PATHAN ! ET EN PLUS, IL FALLAIT AJOUTER UN PERMIS POUR PORTER VOS ARMES !

ET COMMENT L'ANGLAIS BURTON POURRAIT-IL EFFECTUER UN VOYAGE AU CŒUR DE L'ARABIE ? UN FAUX PAS DURANT LE VOYAGE, ET C'EST LA MORT QUI ATTEND LE NON-MUSULMAN.

ASSURÉMENT, OUI. VENEZ, VOUS ALLEZ ME MONTRER VOTRE PROJET DE ROUTE.

VOICI DONC LA CARTE QUE VOUS A DONNÉE LE SUISSE JONATHAN BURCKHARDT ?

TOUT À FAIT. PEU AVANT SA MORT, IL AVAIT PASSÉ TROIS MOIS À LA MECQUE EN 1814, LUI AUSSI DÉGUISÉ EN MUSULMAN. IL FUT SANS DOUTE LE PREMIER NON-CONVERTI À ÊTRE ENTRÉ DANS LA VILLE SAINTE.

UN BEL EXPLOIT, EN EFFET. MAIS IL N'A RIEN PU RÉFÉRENCER GÉOGRAPHIQUEMENT, NI CARTOGRAPHIER LES LIEUX... CE QUE J'AI L'INTENTION DE FAIRE.

OH, VOUS POUVEZ PARLER DEVANT NOUR. IL EST LOYAL ET NE CONNAÎT PERSONNE.

JE VAIS FAIRE CROIRE QUE JE ME RENDS À JEDDA PAR BATEAU POUR ALLER IMMÉDIATEMENT À LA MECQUE. EN RÉALITÉ, JE COMPTE DÉBARQUER À YAMBU ET ME RENDRE À MÉDINE.

SAGESSE PROVERBIALE ARABE : « DISSIMULE TES DESSEINS, TES TRÉSORS ET TA ROUTE ».

OUI. DE LÀ, JE VEUX ME RENDRE À LA MECQUE EN SUIVANT LE HAJJ. MAIS AVANT, JE COMPTE TRAVERSER LE DÉSERT ARABIQUE D'EST EN OUEST.

UN PARCOURS QUI N'A JAMAIS ÉTÉ RÉALISÉ. ET JE COMPTE BIEN AUSSI RAMENER LES POSITIONS EXACTES DES VILLES SAINTES DE MÉDINE ET DE LA MECQUE QUI RESTENT DES MYSTÈRES.

TRÈS BEAU PROJET, RICHARD. MAIS COMME VOUS L'AVEZ SOULIGNÉ, EXTRÊMEMENT DANGEREUX. UN SEUL FAUX PAS ET C'EN SERA FINI DE VOUS...

LE MOINDRE DÉTAIL VA COMPTER. TOUT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ, CONTRÔLÉ. DURANT VOTRE AVENTURE COMME DANS CE HAREM OÙ VOUS NE RENONCEZ PAS À VOUS RENDRE. AVEZ-VOUS VRAIMENT PENSÉ À TOUT ?

HÉLAS, OUI... J'AI ENCORE UN DÉTAIL DÉLICAT À RÉGLER.

MAÎTRISER SA DOULEUR...

AAARGH...

NOTRE MAÎTRE ARRIVE.

QU'ALLAH SOIT MILLE FOIS REMERCIÉ ! VOUS ÊTES ENFIN LÀ, DOCTEUR. VOILÀ TROIS SEMAINES QUE J'ENVOIE UN SERVITEUR VOUS QUÉMANDER, SANS SUCCÈS.

J'AI MOI-MÊME ÉTÉ MALADE, PRINCE. ET JE N'AI PAS VOULU ME PRÉSENTER À VOUS SANS ÊTRE TOTALEMENT RÉTABLI.

C'EST CE QUE L'ON M'A DIT. AUSSI NE PERDONS PLUS DE TEMPS. JARFA VA VOUS CONDUIRE AU SÉRAIL. MA QUATRIÈME ÉPOUSE EST AU PLUS MAL. FAITES CE QU'IL FAUT, ET VITE !

J'AI DÉJÀ ISOLÉ LA SOUFFRANTE DANS UNE ALCÔVE ET VOILÉ LES FEMMES. POUR CELA, ELLES N'AIMENT PAS VRAIMENT L'INTRUSION D'UN AUTRE HOMME QUE LE PRINCE.

14

CELA ARRIVE SOUVENT ?

PRESQUE JAMAIS. LE DERNIER ÉTAIT VOTRE PRÉDÉCESSEUR.

OÙ EST-IL ?

LA QUATRIÈME ÉPOUSE EST LA PRÉFÉRÉE DU PRINCE, ET VOILÀ DES SEMAINES QUE SES MAUX L'EMPÊCHENT DE PASSER DU TEMPS AVEC ELLE. VOTRE COLLÈGUE N'ARRIVAIT À RIEN...

... ALORS IL L'A FAIT EXÉCUTER !

VOUS VOUS ATTENDIEZ À AUTRE CHOSE, N'EST-CE PAS ?

ENFANTS, SERVANTES, BRUITS, ET SEULEMENT 4 FEMMES... NOS SÉRAILS N'ONT PLUS RIEN À VOIR AVEC CES « MILLE ET UNE NUITS » QUI NOURRISSENT L'IMAGINAIRE DE CEUX QUI N'ONT PAS DE HAREM À ENTRETENIR...

JE N'AI PAS ENCORE EU LE LOISIR DE LIRE CES CONTES*.

VRAIMENT ? CELA VIENDRA, JE VOUS SENS CURIEUX. VOUS VENEZ ?

ALLONS, MESDAMES. NE VOUS OCCUPEZ PAS DE NOUS. CE N'EST QUE VOTRE NOUVEAU MÉDECIN...

SHIRA, VOICI TA PROVIDENCE : ALI BEN ARFA EST PERSUADÉ QU'IL SAURA TE SOIGNER.

JE VOIS QUE MON CHER ÉPOUX A VRAIMENT À CŒUR DE ME SOIGNER. LE DEUXIÈME HOMME EN UN MOIS. PLUS QU'EN DIX ANS...

IL TIENT VRAIMENT À VOUS, EN EFFET. EN DOUTIEZ-VOUS ?

ÊTES-VOUS DOCTEUR DU CORPS OU DE L'ESPRIT ?

1 : BURTON RÉALISERA LA PREMIÈRE TRADUCTION INTÉGRALE ANGLAISE EN SEIZE VOLUMES DES TEXTES DES « MILLE ET UNE NUITS » ENTRE 1885 ET 1888.

LA MAGIE DE L'UN OPÈRE SUR L'AUTRE. IL NE FAUT RIEN NÉGLIGER. DÉCRIVEZ-MOI AU MIEUX VOS MAUX, S'IL VOUS PLAÎT.

ATROCES DOULEURS DE POITRINE ET DE VENTRE. RESPIRATION DIFFICILE. TRANSPIRATION EXCESSIVE, MAUX DE DOS...

MMMH, JE VOIS. IL Y A BEAUCOUP À FAIRE... JARFA, J'AI BESOIN DE QUIÉTUDE ET MES MÉTHODES NE PEUVENT ÊTRE OBSERVÉES. VOULEZ-VOUS NOUS LAISSER, S'IL VOUS PLAÎT ?

CE N'EST PAS POSSIBLE, JE...

VOULEZ-VOUS QUE CETTE FEMME GUÉRISSE, OU DIRE À VOTRE PRINCE QUE SA MALADIE L'A TUÉE ? CAR SON ÉTAT SEMBLE DÉJÀ DIFFICILE !

ALORS FAITES VITE, DOCTEUR... JE VOUS CONSEILLE DE RÉUSSIR.

16

BIEN, PENCHEZ-VOUS UN PEU, S'IL VOUS PLAÎT. AVEZ-VOUS D'AUTRES SYMPTÔMES ?

IL EST DES MAUX QUE L'ON NE PEUT DÉCRIRE... À UN HOMME.

JE SUIS MÉDECIN, ET J'AI À CŒUR DE VOUS RENDRE VOTRE SANTÉ.

PLUTÔT À CŒUR D'ÉVITER QUE MON MARI NE VOUS FASSE COUPER LA TÊTE !

VOTRE MALADIE NÉCESSITE LES MÉDECINES LES PLUS AVANCÉES. J'AI DÉJÀ QUELQUES SOUPÇONS, MAIS JE DOIS LES CONFIRMER...

J'AURAIS BESOIN D'EXAMINER VOTRE VENTRE ET VOTRE POITRINE.

À NU...

VOUS POURRIEZ. MAIS AVANT, JE DEVRAIS DIRE QUE VOS DOULEURS NE SONT QUE DES SIMULATIONS POUR NE PAS SUBIR LES ASSAUTS DU PRINCE.

QUI ÊTES-VOUS ? JAMAIS UN MÉDECIN MUSULMAN N'AURAIT OSÉ ME DEMANDER CELA .

JE POURRAIS VOUS FAIRE TUER SUR-LE-CHAMP.

VOUS ÊTES TROP OBSERVATEUR, « DOCTEUR ». CELA VOUS PERDRA.

CRAC

JE... JE SUIS DÉSOLÉ. JE DOIS PRENDRE CONGÉ. VOUS PRENDREZ LES DEUX POUDRES QUE JE VAIS VOUS LAISSER, ET VOUS IREZ MIEUX.

ALORS ADIEU. JE DIRAI QUE JE SUIS GUÉRIE. VOTRE TÊTE EN VAUT LA PEINE...

C'EST LE GRAND MARCHÉ DES PÈLERINS. TOUT LE MONDE VIENT ICI AVANT DE PARTIR.

TU Y TROUVERAS TOUT, SIDI : NOURRITURE, ÉQUIPEMENT, ET AUSSI DES CHAMEAUX POUR ALLER À SUEZ D'OÙ PART LE BATEAU POUR YAMBU.

JE TE REMERCIE, NOUR. JE SUIS RAVI QUE LARKING AIT ACCEPTÉ QUE TU M'ACCOMPAGNES JUSQU'À LA MECQUE. MÊME S'IL EN ÉTAIT UN PEU CONTRARIÉ...

C'EST QUE MAÎTRE LARKING PEINE À VOUS COMPRENDRE.

CE RIZ, LÀ, EST MEILLEUR.

HIER VOUS LUI DISIEZ VOULOIR RESTER ENCORE QUELQUES SEMAINES, ET VOILÀ QUE VOUS VOULEZ PARTIR DÈS DEMAIN.

DOIS-JE L'INFORMER DE QUELQUE CHOSE ?

NON. J'AI... SIMPLEMENT RÉALISÉ QUE LE TEMPS PASSAIT ET QU'IL SERAIT BIENTÔT TROP TARD POUR MON PÈLERINAGE.

VOS CHANGEMENTS SONT INTEMPESTIFS, SIDI....

... Y AURAIT-IL UNE FEMME ?

NE SOIS PAS INSOLENT. JE DÉCIDE CE QUE JE VEUX. ET JE VEUX PARTIR AUJOURD'HUI, VOILÀ TOUT...

MAIS QUE SE PASSE-T-IL DONC LÀ-BAS ?

COMMENT OSES-TU, CHIEN D'ABYSSIN ? TU N'AS PAS LE DROIT DE CHANGER AINSI TES PRIX. TU AVAIS DONNÉ TA PAROLE.

MES PRIX N'ONT PAS CHANGÉ. DIS PLUTÔT QUE TU N'AS PAS DE QUOI ME PAYER !

TU ES COURAGEUX D'INSULTER AINSI SAAD LE DIABLE, TOI ET TES CHAMEAUX GALEUX.

ALLONS MESSIEURS. PERMETTEZ QUE JE M'INTERPOSE.

J'AI À PARLER AFFAIRE AVEC MONSIEUR LE DIABLE AVANT QU'IL NE VOUS TRUCIDE !

PARDON D'AVOIR INTERROMPU VOTRE... DISCUSSION... MAIS IL Y A TROP DE MONDE POUR SE BATTRE ICI, NON ? J'AI CRU COMPRENDRE QUE VOUS PARTIEZ EN PÈLERINAGE ?

NOUS DEVIONS PARTIR AUJOURD'HUI AVEC MON MAÎTRE, UMAR EFFENDI, QUE VOILÀ. MAIS SANS CHAMEAUX, NOUS NE REJOINDRONS MÊME PAS SUEZ.

CHIEN DE CHAMELIER QUI CHANGE SES PRIX AU DERNIER MOMENT !

OUI, VRAIMENT ! LA PAROLE DONNÉE NE VAUT PLUS RIEN.

AU CAIRE, LA PAROLE VAUT MOINS QU'UNE FILLE VÉROLÉE !

JE PARS MOI-MÊME POUR LE HAJJ ET LA ROUTE PARAÎT MONOTONE LORSQU'ON EST SEUL.

EH BIEN, VENEZ AVEC NOUS. NOTRE VOYAGE EST PLANIFIÉ JUSQU'À MÉDINE, OÙ JE RÉSIDE. ET LE BATEAU DE SUEZ À YAMBU NOUS ATTEND DÉJÀ. NE RESTE QU'À TROUVER DE QUOI TRANSPORTER NOS QUELQUES BAGAGES...

PEUT-ÊTRE ACCEPTERIEZ-VOUS DE NOUS RENDRE UN PETIT SERVICE. UN PRÊT D'HONNEUR QUE NOUS VOUS REMBOURSERIONS RAPIDEMENT.

CELA VA SANS DIRE. MON SOUTIEN VOUS EST ACQUIS.

AH, ALLAH EST GRAND ! EFFENDI, NOUS AVONS UN NOUVEAU COMPAGNON DE VOYAGE...

ABDOULLAH, PATHAN D'AFGHANISTAN. JE DOIS ENCORE TROUVER UN AUTRE SERVITEUR ET UNE PIPE.

POUR LA PIPE, J'EN AI UNE SUPERBE QUE JE TE DONNE AVEC PLAISIR.

ET POUR LE SERVITEUR, NOUS DEVONS REJOINDRE UN CERTAIN MOHAMMED À SUEZ. IL EST DE LA MECQUE, MAIS SANS LE SOU POUR VOYAGER. IL SERA PLUS QU'HEUREUX DE TE SERVIR POUR PRIX DE SON VOYAGE.

ALORS TOUT EST DIT ! NOUS SERONS À SUEZ DANS TROIS JOURS. ET NOUS POURRONS DÉBUTER CE QUE NOUS RÊVONS DE FAIRE DEPUIS TOUJOURS...

... LE HAJJ JUSQU'À LA MECQUE !

SUEZ, LE 6 JUILLET 1853.

ALLAH SOIT LOUÉ, LES BATEAUX SONT TOUJOURS LÀ.

LE FIL DORÉ ! C'EST NOTRE BATEAU.

DORÉ ? C'ÉTAIT IL Y A LONGTEMPS, ALORS... EN PLUS, IL EST DÉJÀ BONDÉ !

SALETÉ DE CAPITAINE ! IL M'AVAIT PROMIS DE NE PAS EMBARQUER PLUS DE 60 PERSONNES. IL Y EN A BIEN PLUS...

MAIS J'AI PAYÉ POUR DES PLACES SUR LE PONT, ET JE COMPTE BIEN LES AVOIR !

VOTRE PLACE EST EN BAS !

ALLEZ !

QUE LES NOBLES PRINCES S'INSTALLENT, LA CONQUÊTE EST FAITE !

COMBIEN DE JOURS JUSQU'À YAMBU ?

UNE DOUZAINE. MAIS ENCORE FAUT-IL QUE LE CAPITAINE PARVIENNE À FAIRE NAVIGUER CETTE COQUILLE SURCHARGÉE.

DOUZE JOURS... JE CRAINS QUE LA PROMISCUITÉ NE DEVIENNE VITE UN LÉGER PROBLÈME !

JE VOIS CE QUE TU VEUX DIRE, L'AMI. CES MAUGRABINS SONT À PEINE PLUS QUE DES ANIMAUX DU DÉSERT.

ET ILS N'ONT GUÈRE APPRÉCIÉ TA FAÇON D'EMBARQUER, SAAD...

EN EFFET, ILS VOUDRONT PEUT-ÊTRE REMONTER. J'AI QUELQUES BÂTONS DANS MON COFFRE SI TU VEUX, SIDI ABDOULLAH. MOI, JE DOIS TERMINER LE THÉ.

TU ES UN GARÇON PRUDENT ET ORGANISÉ...

EN ESPÉRANT QUE CELA LES DISSUADE...

NOUS ÉTIONS LÀ AVANT ET NOUS AVONS BESOIN DE PLUS DE PLACE !

JE CROIS QUE LE THÉ VA DEVOIR ATTENDRE, SAAD.

EN TANT QUE FILS D'UN JUGE DE PAIX, JE NE DEVRAIS PAS ME BATTRE.

PEUT-ÊTRE. MAIS ALORS TU SERAS BIENTÔT LE FILS DÉFUNT D'UN JUGE DE PAIX !

UH!

AAH!

ON EST FOUTUS, ILS SONT TROP NOMBREUX !

HAW

22

CHIEN GALEUX, VOTRE PLACE EST EN BAS !

!NNGG

AU NOM D'ALLÂH, ASSEZ ! LE PONT EST À VOUS.

NOUS NE REVIENDRONS PLUS DU VOYAGE.

SAGE DÉCISION !

ET DIRE QUE C'EST MOI QUE L'ON SURNOMME « LE DIABLE » ! TU NE FAIS PAS DANS LE DÉTAIL, SIDI.

NOUS VOILÀ PARTIS... NOTRE PÈLERINAGE COMMENCE VRAIMENT, MES AMIS !

PORT DE YAMBU, LE 19 JUILLET 1853.

FINALEMENT, LE VOYAGE SE SERA DÉROULÉ SANS ENCOMBRE. J'EN SUIS RAVI. L'HUMIDITÉ DU BORD N'A PAS FAIT DU BIEN À MON PIED BLESSÉ DANS LA BAGARRE. J'AURAIS ÉTÉ BIEN EN PEINE DE ME BATTRE À NOUVEAU.

MÉDECIN, GUÉRIS-TOI TOI-MÊME !

N'Y A-T-IL PAS UN PROVERBE À PROPOS DU SAVETIER MAL CHAUSSÉ ?

HEUREUSEMENT, NOS « SOINS » ADMINISTRÉS AUX MAUGRABINS LES ONT PERSUADÉS DE NE PLUS S'APPROCHER DE NOUS !

MAIS ILS ONT TROUVÉ D'AUTRES VICTIMES !

TELS DES ANIMAUX, ILS S'ATTAQUENT AUX PLUS FAIBLES DU TROUPEAU... LA ROUTE JUSQU'À MÉDINE SERA LONGUE POUR CERTAINS...

OH, IL N'Y A QUE HUIT JOURS JUSQU'À MÉDINE ET CETTE PORTION DE ROUTE EST ENCORE ASSEZ SÛRE, INCH'ALLAH.

24

ESPÉRONS-LE, UMAR. ON PARLE DE TROUBLES PARTOUT, À PRÉSENT.

ENCORE UNE CARAVANE QUI NOUS REJOINT. IL N'Y AURA BIENTÔT PLUS DE PLACE SUR LA PISTE !

L'UNION FAIT LA FORCE, SIDI ABDOULLAH.

24 JUILLET 1853.

NOUS N'AVONS PAS EU DE PROBLÈME JUSQU'ICI !

C'EST VRAI. MAIS TU ENTENDS COMME MOI LES BRUITS QUI ENFLENT ! ON NE PARLE QUE DES GUERRES DANS LES TERRES DE L'EST.

ET BEAUCOUP DE ROUTES DU DÉSERT SONT DEVENUES IMPRATICABLES À CAUSE DES PILLARDS.

J'ESPÈRE TOUT DE MÊME POUVOIR M'Y RENDRE !

MIEUX VAUT Y RENONCER. LA GUERRE ENTRE LES GRANDES TRIBUS HAMIDAH ET HAZAMI SEMBLE IMMINENTE.

SI ELLE ÉCLATE, ELLE SERA SANS MERCI ET FERA LE JEU DES PILLARDS. LE DANGER EST PARTOUT.

OUI, J'AI CRU LE COM-PRENDRE.

25

NOUS SERONS À MÉDINE DEMAIN. NOUS POURRONS NOUS Y REPOSER AVANT D'AFFRONTER L'ULTIME ÉTAPE JUSQU'À LA MECQUE.

C'EST PIRE QUE JE NE LE CRAIGNAIS !

VILLE SAINTE DE MÉDINE, 30 AOÛT 1853.

LE SULTAN A INTERDIT LES PETITES CARAVANES VOLANTES COMME LA NÔTRE. LES PILLARDS ATTAQUENT TOUS LES PÈLERINS ET LA GUERRE ENTRE LES HAMIDAH ET LES HAZAMI EST CETTE FOIS TOTALE.

LE PÈLERINAGE RISQUE D'ÊTRE ANNULÉ ?

ANNULÉ ? QUEL DRÔLE DE MUSULMAN TU FAIS ! RIEN NE PEUT EMPÊCHER LE PÈLERINAGE SACRÉ D'AVOIR LIEU.

MAIS VU LES CIRCONSTANCES, SEULES LA CARAVANE DU SULTAN ET SA LOURDE ESCORTE PARTIRONT.

NOUS POUVONS NOUS JOINDRE À ELLE ?

OUI, MAIS IL VA FALLOIR PAYER CHER ET MONTRER PATTE BLANCHE.

EN FAIT, J'AI DÉJÀ PRIS QUELQUES DISPOSITIONS AVEC LE HAUT CHEIKH MÉSOUD, L'UN DES DIGNITAIRES DU SULTAN, QUI ACCEPTERAIT DE NOUS INTÉGRER À SA SUITE.

MAIS EN EFFET, L'ARGENT...

NOUS POURRONS ARRANGER CE DÉTAIL.

ALORS ALLONS LE VOIR SANS ATTENDRE !

LE SULTAN A DÉPLOYÉ DES GARDES POUR SE PROTÉGER DE LA GUERRE ET DÉCOURAGER LES ESPIONS.

DES ESPIONS ?

IL A DEMANDÉ AU TSAR DU NORD DE SE CONVERTIR À L'ISLAM, ET CELUI-CI A REFUSÉ. MAINTENANT LA GUERRE MENACE AUSSI DANS LE NORD.

26

SI L'UN DES CHRÉTIENS DU TSAR ARRIVAIT ICI, LES GARDES SERAIENT SANS PITIÉ.

ET LES PÈLERINS DE MÊME. NOUS NE VOULONS PAS DE CHIEN CHRÉTIEN ICI.

OUI, C'EST ÉVIDENT. QUELLE AMBIANCE ! LE DÉSERT DU RUB'AL-KHALI DE L'EST EST DONC IMPRATICABLE AVEC CES GUERRES ?

C'EST PEU DIRE. GUERRES ET PILLAGES ONT FERMÉ TOUTES LES PISTES VERS MASCATE. MÊME LES BÉDOUINS N'Y SONT PLUS EN SÉCURITÉ ! MAIS QUI SERAIT ASSEZ FOU POUR ALLER DANS CE DÉSERT ?

TU DOIS AVOIR RAISON.

JE NE SAIS MÊME PAS QUEL CHEMIN NOUS POURRONS PRENDRE POUR LE PÈLERINAGE.

NOUS ALLONS LE SAVOIR : VOICI LE CHEIKH MÉSOUD.

CHEIKH MÉSOUD, VOICI LES COMPAGNONS DONT JE T'AI PARLÉ.

TU TOMBES BIEN, CAR LE SULTAN VIENT D'ANNONCER QUE LA CARAVANE PART DEMAIN !

NOUS SERONS DES MILLIERS ET JE PRÉFÈRE VOUS PRÉVENIR : VU LA SITUATION, NOUS DEVRONS PASSER PAR LE DERB EL CHARKI. TOUJOURS INTÉRESSÉ ?

LE DERB EL CHARKI ?

UN VASTE TERRITOIRE SANS EAU, TERRIFIANT, OÙ PERSONNE NE VA JAMAIS.

PERSONNE N'Y PASSE ?

NON, NOUS SERONS SANS DOUTE LA PREMIÈRE CARAVANE À L'UTILISER DEPUIS DES DÉCENNIES. C'EST UNE FOLIE, MAIS LE SULTAN ESPÈRE DÉJOUER AINSI LES EMBUSCADES.

ALORS PLUS DE DISCUSSIONS. NOUS PARTONS ! JE PAIERAI POUR MES COMPAGNONS.

27

PARFAIT. SOYEZ LÀ DEMAIN À 4H DU MATIN. VOUS RÉGLEREZ LES DÉTAILS AVEC MON NOUVEAU SERVITEUR. HAMID, VIENS ICI !

TU AS L'AIR DE BIEN CONNAÎTRE CES DÉSERTS, CHEIKH MÉSOUD ?

JE NE FAIS QUE RÉPONDRE À TES QUESTIONS, AMI ABDOULLAH. MAIS OUI, JE CONNAIS BIEN CES LIEUX, LEURS NATURES ET LEURS LÉGENDES.

NORMALEMENT LES CARAVANES PASSENT PLUS À L'OUEST, NON ?

OH OUI. ICI, LA CHALEUR EST TROP INTENSE. PERSONNE NE PREND CE CHEMIN QUI EST POURTANT LÉGENDAIRE DEPUIS QU'HAROUN AL-RASCHID L'A EMPRUNTÉ.

LE CALIFE HAROUN AL-RASCHID EST PASSÉ PAR ICI ?

COMME JE TE LE DIS. AU DÉBUT DE SON RÈGNE, IL A TRAVERSÉ LE DERB EL CHARKI PAR LA ROUTE QUE NOUS SUIVONS À PRÉSENT.

C'EST QUI, CE HAROUN AL-RASCHID ?

ALLONS, SAAD, LE CALIFE ABBASSIDE HAROUN AL-RASCHID, LE GRAND CONQUÉRANT, L'UN DES HÉROS DES CONTES DES « MILLE ET UNE NUITS » !

AH AH AH ! JE NE SAIS PAS LIRE ALORS TU SAIS, MOI, LES CONTES... MAIS SI C'EST UN HÉROS, IL ME PLAÎT CE HAROUN.

LIRE NE DEVRAIT SERVIR QU'À ÉTUDIER LES TEXTES SAINTS ET LA PAROLE, ET À LES RÉCITER, PAS À POSER TANT DE QUESTIONS MÉPRISABLES.

29

ALLONS, HAMID, RESPECTE MES INVITÉS, VEUX-TU ! LE PÈRE AUX MOUSTACHES A BIEN LE DROIT D'INTERROGER ET D'APPRENDRE. CELA N'A JAMAIS FAIT DE MAL.

HI HI... LE PÈRE AUX MOUSTACHES... HI HI HI.

LES VA-NU-PIEDS !

BRIGANDS SANS CŒUR...

LES SOLDATS SE SONT EMPARÉ DU PUITS. ILS DEMANDAIENT DEUX RIYALS LE LITRE.

IL A FALLU PAYER, SINON ON CREVAIT DE SOIF.

RANÇONNER EST LEUR SEULE MANIÈRE DE VIVRE ICI !

BOOM

AH, LE PREMIER CANON. NOUS VERRONS CELA PLUS TARD. JE VAIS PRÉPARER LES CHAMEAUX.

QUE FAIS-TU ? LÂCHE ÇA !!!

TU N'ES QU'UN VOLEUR !

NON SIDI, JE VOULAIS PRÉPARER LES CHAMEAUX, À CAUSE DU COUP DE CANON. C'EST TOMBÉ, J'AI RAMASSÉ.

MENTEUR !

BOOM

CALME-TOI, L'AMI. IL DIT SANS DOUTE VRAI !

HAMID NE PENSAIT PAS À MAL, N'EST-CE PAS ?

NON, J'AI JUSTE RAMASSÉ...

OUI, BIEN. OUBLIONS. LE SECOND COUP DE CANON A SONNÉ, LA CARAVANE PART DANS 30 MINUTES. DÉPÊCHONS-NOUS.

OUI, ILS NE NOUS ATTENDRONT PAS.

TU NE CESSES DE M'ÉTONNER, L'AMI. UNE TELLE HISTOIRE POUR UN BOUT DE TISSU ! CES OBJETS NE VALENT PAS UNE VIE, NON ?

JE... L'INACTION DE LA CARAVANE DOIT COMMENCER À ME PESER.

RASSURE-TOI, ALORS. CELA POURRAIT CHANGER. REGARDE !

9 SEPTEMBRE 1853.

CETTE FIUMARA EST LONGUE ET ÉTROITE. ET L'ON N'Y VOIT PAS BIEN LOIN...

TU AS RAISON, MÉSOUD... C'EST UN VRAI COUPE-GORGE.

OH, VÉROLE !

NOUS SOMMES ATTAQUÉS !

ALEEEERTE !

MAIS OÙ DIABLE SONT LES WAHHÂBITES DU SULTAN ?

NOUS SOMMES FAITS ! ILS SONT TROP NOMBREUX.

ALORS SI C'EST LE CAS, QU'ON M'APPORTE À MANGER ! PAS QUESTION DE MOURIR LE VENTRE VIDE.

LÀ-BAS !! LES WAHHÂBITES DU SULTAN ARRIVENT ! SAUVÉS !

JE N'AI JAMAIS TROP AIMÉ CES WAHHÂBITES, MAIS NOUS LEUR DEVONS LA VIE AUJOURD'HUI.

PFFF, ON L'A ÉCHAPPÉ BELLE.

JE LE SAVAIS. TOURNE-TOI, TRAÎTRE.

SAAD !

OUI, SAAD ! ET TOI, QUEL EST TON VRAI NOM, CHIEN DE CHRÉTIEN ?

MAIS JE NE SUIS PAS UN...

JAMAIS, TU M'ENTENDS, JAMAIS UN MUSULMAN NE PISSERAIT DEBOUT. C'EST IMPUR. J'AVAIS DES SOUPÇONS DEPUIS LONGTEMPS MAIS MOI, BÊTE AMICALE, JE ME PERSUADAIS QUE NON.

D'ACCORD, C'EST VRAI. JE SUIS CHRÉTIEN. MON NOM EST RICHARD BURTON. QUAND AS-TU EU DES SOUPÇONS ?

LA BAGARRE, SUR LE BATEAU. TU MANIAIS TON BÂTON COMME UN BRETTEUR ANGLAIS. MAIS APRÈS, J'AI DOUTÉ...

TU JOUES TON RÔLE À MERVEILLE. TU ES PARFAITEMENT DÉGUISÉ. MÊME CIRCONCIS, BRAVO. J'AI CRU EN TOI.

SAAD, RIEN NE CHANGE !

RIEN ? JE NE SAIS PAS CE QUI FAIT LE PLUS MAL. T'AVOIR CRU AMI OU SAVOIR QUE J'AI SYMPATHISÉ AVEC UN IMPUR SANS FOI QUI NE RESPECTE RIEN.

JE TE RESPECTE, SAAD...

TOI ? UN CHIEN INFILTRÉ ? QU'ES-TU VENU FAIRE ? ESPIONNER ? SOUILLER NOS LIEUX SAINTS ?

NON. AU CONTRAIRE. JE VIENS COMPRENDRE. VOIR VOS LIEUX, VOS RITES. J'ADMIRE VOTRE FOI, SAAD, VOTRE ENGAGEMENT.

TU ADMIRES NOTRE FOI ? ET ÇA ?

TU AS MESURÉ L'EMPLACEMENT DES LIEUX ? DESSINÉ NOS MOSQUÉES, NOS CROYANCES ? TOUT CE QUE NOS TEXTES INTERDISENT !

JE DEVRAIS TE TUER COMME UNE VERMINE. MAIS C'EST AU SULTAN DE DÉCIDER DE TON SORT.

IL ME TUERA ET TU LE SAIS. TU N'AS PAS À FAIRE ÇA. JE SUIS SINCÈREMENT TON AMI ET JE M'EXCUSE. SAAD... PAS TOI !

J'AI DE L'ARGENT, TU LE SAIS. JE PEUX T'EN DONNER BEAUCOUP.

NE M'INSULTE PAS, EN PLUS. ET ÔTE TA MAIN IMPURE. JE NE SAIS PAS LIRE, MAIS JE SUIS FIDÈLE À MA FOI. JE VAIS VOIR LE SULTAN.

JE TE COMPRENDS. FAIS CE QUE TU DOIS. MAIS ALORS LAISSE-MOI TE MONTRER LE RESTE.

LE RESTE ? TU CACHES D'AUTRES CHOSES ?

OUI, VIENS.

JE COMPRENDS VOTRE CHAGRIN. C'ÉTAIT UN SOLIDE GAILLARD, MAIS SAAD S'EST JETÉ SANS RÉFLÉCHIR À L'ATTAQUE DE CES BRIGANDS...

36

NOUS N'AVONS MÊME PAS RETROUVÉ SON CORPS.

PAS EU LE TEMPS DE CHERCHER.

LE SULTAN A EU RAISON DE NOUS FAIRE REPARTIR IMMÉDIATEMENT. UNE AUTRE ATTAQUE POUVAIT SURVENIR À TOUT MOMENT.

MAIS TOUT MUSULMAN DEVRAIT POUVOIR RECEVOIR DES RITES FUNÉRAIRES HALAL.

ALLONS, SOYEZ RAISONNABLES. NOUS AURIONS PU TOUS ÊTRE TUÉS. ABDOULLAH, DIS-LEUR, TOI QUI CONNAIS LES ÉCRITURES.

IL A RAISON. ALLAH EST GRAND, IL RECONNAÎT CEUX QUI AGISSENT POUR LUI.

VOILÀ ! CONCENTRONS-NOUS SUR NOTRE HAJJ. C'EST LE VOEU D'ALLAH !

MAIS IL EST VRAI QUE VOYAGER DE NUIT ME PÈSE. JE NE CROYAIS PAS LE HAJJ SI DUR !

IL DOIT L'ÊTRE POUR APPORTER SA PURIFICATION. MAIS TU VAS ÊTRE SATISFAIT : LÈVE-TOI ET REGARDE !

ALORS TOUT CELA EN VALAIT VRAIMENT LA PEINE...

LA MECQUE, MOSQUÉE MASJID AL-HARAM, DEVANT LA KAABA, 11 SEPTEMBRE 1853. PREMIER JOUR DU HAJJ.

AU NOM D'ALLAH, LE TRÈS GRAND...

... LE MISÉRICORDIEUX.

38

NOUR ! MÉSOUD ! LA KAABA EST SI PRÈS, NOUS AVONS RÉUSSI... ATTENDEZ-MOI...

IL Y A TANT DE MONDE. JE NE PEUX PAS...

LA TOUCHER... JE DOIS LA TOUCHER...

MATIN DU DEUXIÈME JOUR. VERS LE MONT ARAFAT POUR LA PRIÈRE DE MIDI.

TROISIÈME JOUR, LA LAPIDATION ET LE SACRIFICE.

ET VINGT PAS QUI NOUS FONT...

ET LÀ, SIX PIEDS...

MAIS !!! ELLE EST VIDE !

MIEUX VAUT NE PAS M'ATTARDER QUAND MÊME...

HÉ !

TOI ! QUE FAISAIS-TU DANS LE LIEU SAINT ? COMMENT OSES-TU !

MOI ? JE... JUSTE UNE VISITE AU CALME, VOILÀ TOUT.

INFIDÈLE ! PROFANATEUR !

41

TOUTES CES RUES SE RESSEMBLENT TELLEMENT...

JE CROIS QU'IL EST PAR LÀ ! NOUS LE TENONS, C'EST UNE IMPASSE...

PFFFF...

AAAH... QUE... TOI ?!?

SILENCE ! OUI, MOI ! VOILÀ DES SEMAINES QUE JE T'OBSERVE, QUE JE TE SUIS PAS À PAS.

TU TE DIS DERVICHE, PERSAN, MAIS JE T'AI VU MÉDECIN AFGHAN, FOUGUEUX COMBATTANT ET MILLE AUTRES CHOSES ENCORE...

MAIS LA SEULE CHOSE DONT JE SUIS SÛR MAINTENANT, C'EST QUE TU N'ES PAS DES NÔTRES ! TU VIENS DE PROFANER LE LIEU SAINT PARMI LES SAINTS !

MAIS... JE NE...

OH, RASSURE-TOI, TON AMI LARKING M'A CHARGÉ DE VEILLER SUR TOI. TU AS ÉTÉ PLUS LOIN QU'IL NE L'IMAGINAIT. MAIS CE SOIR, TU AS ÉTÉ TROP LOIN. MÊME POUR MOI. JE NE TE CROIS PAS MAUVAIS. MAIS JE NE PEUX PLUS RIEN POUR TOI.

TU AS COMMIS LE PIRE DES SACRILÈGES. QUITTE LA VILLE SANS ATTENDRE. JE TE LAISSE TROIS HEURES AVANT DE DONNER L'ALERTE, POUR SAUVER MON ÂME.

TOI... TU VEILLAIS SUR MOI. JE PENSAIS QUE... COMMENT TE DIRE MERCI ?

NE ME REMERCIE PAS. JE TE LAISSE PARTIR POUR NE PAS SOUILLER LE HAJJ PAR UN SCANDALE. ET AUSSI PARCE QUE TES AMIS QUI T'ONT AMENÉ SERAIENT AUSSI EN DANGER.

C'EST AINSI, PAR SA MISÉRICORDE, QU'ALLAH EST GRAND. VA ! L'HEURE TOURNE.

ET C'EST AINSI QUE JE SUIS REVENU EN MARCHE FORCÉE JUSQU'À JEDDA, PUIS SUEZ... J'AVAIS QUITTÉ LA MECQUE PLUS VITE QUE PRÉVU, MAIS RICHE DE NOMBREUSES MESURES ET INFORMATIONS PRÉCIEUSES SUR CES FAMEUX LIEUX SAINTS...

VOILÀ. HORMIS QUELQUES BATAILLES AVEC DES BRIGANDS ET MAUX DE VENTRE, MON VOYAGE DE RETOUR S'EST DÉROULÉ SANS INCIDENT NOTABLE.

MERCI, CAPITAINE, POUR CE COMPTE RENDU TRÈS PRÉCIS. IL EST VRAI QUE LES RELEVÉS RAPPORTÉS DE CE VOYAGE SE SONT AVÉRÉS INFINIMENT PRÉCIEUX.

IL EST TEMPS D'Y REVENIR, OUI. CAR CE CONTE ARABE N'A FAIT QUE NOUS ÉGARER HORMIS SUR UN POINT : MONSIEUR BURTON A ADMIS LUI-MÊME AVOIR TUÉ POUR SE PROTÉGER. IL A DONC FORT BIEN PU FAIRE DE MÊME AVEC NOTRE REGRETTÉ SPEKE ET...

ET CROYEZ BIEN QUE PERSONNE ICI NE DOUTE DE VOS CAPACITÉS D'EXPLORATEUR NI DE VOTRE DÉVOUEMENT À CETTE NOBLE PROFESSION. IL N'EN RESTE PAS MOINS QUE, POUR EN REVENIR AU CAS DU NIL...

IL SUFFIT, NOUS N'ALLONS PAS REVENIR LÀ-DESSUS. CETTE ACCUSATION EST SANS FONDEMENT ET NE DEVRA PLUS ÊTRE PROFÉRÉE DANS CETTE ASSEMBLÉE. EST-CE CLAIR ? QUANT AU MAHOMÉTAN, EH BIEN...

OOOH, MAIS QU'IMPORTE UN MORICAUD DANS LE DÉSERT, MONSIEUR LE PRÉSIDENT ! SIR BURTON EST SOLDAT DE SA MAJESTÉ, IL A DÛ EN ABATTRE BIEN D'AUTRES DANS SA CARRIÈRE !

MAIS SI JE COMPRENDS BIEN, MONSIEUR BURTON A PARTICIPÉ À DES RITES PAÏENS. CELA FAIT DE LUI UN MÉCRÉANT.

VOUS AVEZ FORCÉMENT ABJURÉ LA VRAIE RELIGION ! VOUS ÊTES LA HONTE DE L'EMPIRE ! LA HONTE, MONSIEUR BURTON...

HONTE SUR VOUS !

MISS TRENEER, VEUILLEZ ME SUIVRE, JE VOUS PRIE...

IL EST VRAI QUE...

ON NE PEUT AVOIR DEUX RELIGIONS, TOUT DE MÊME !

DÉCIDÉMENT, NOUS N'ARRIVERONS À RIEN. FAITES ÉVACUER CETTE FEMME, HUISSIER. PAR D'AILLEURS JE CLOS LA SÉANCE. SORTEZ TOUS. ALLEZ, ALLEZ, SORTEZ, C'EST TERMINÉ.

BURTON, VOUS ÊTES LE PLUS GRAND EXPLORATEUR QUE JE CONNAISSE, MAIS AUSSI LE PLUS FIEFFÉ FAUTEUR DE TROUBLES !

TU LES AS ENTENDUS, RICHARD... ILS RECONNAISSENT TON TRAVAIL, TA VALEUR EN TANT QU'EXPLORATEUR. RIEN D'AUTRE NE COMPTE, N'EST-CE PAS ?

TU VAS POUVOIR REPARTIR, ALLER TRANCHER UNE FOIS POUR TOUTES CE DÉBAT STUPIDE.

REPARTIR ? AUX SOURCES DU NIL ? LÀ OU AILLEURS, JE N'EN SUIS PAS SÛR.

ILS M'ONT VIDÉ, ISABELLE. TOUT EST SUJET À REPROCHE CHEZ EUX. ET SANS JOHN... TOUT CELA N'A PLUS GUÈRE DE SENS.

AH, BURTON ! JE N'EN AI PAS FINI AVEC VOUS. JE VEILLERAI À CE QUE JAMAIS PLUS LA SOCIÉTÉ ROYALE DE GÉOGRAPHIE NE VOUS SOUTIENNE.

VOUS N'ÊTES QU'UN INFÂME SCRIBOUILLARD, OLIPHANT, VOUS N'AVEZ AUCUN POUVOIR SUR LA SOCIÉTÉ ROYALE DE GÉOGRAPHIE !

PEUT-ÊTRE. MAIS VOTRE SOCIÉTÉ N'AIME PAS LES HÉRÉTIQUES. LE SCANDALE SOULEVÉ PAR CETTE BRAVE DAME S'AJOUTERA JOLIMENT À TOUS LES AUTRES QUI ONT ÉMAILLÉ VOTRE CARRIÈRE...

ET MOI, JE ME FERAI UN DEVOIR DE SOUFFLER SUR LES BRAISES. POUR LA MÉMOIRE DE JOHN HANNING SPEKE...

VOUS SAVEZ QUE JE NE L'AI PAS TUÉ, BOUGRE DE SALOPARD !

IL VIVAIT AU TRAVERS DE L'IMAGE QUE VOUS AVIEZ DE LUI. VOUS LE SAVIEZ. EN L'ATTAQUANT COMME VOUS L'AVEZ FAIT, VOUS L'AVEZ DÉTRUIT.

VOUS AVEZ TUÉ MON... MON...

VOTRE QUOI ? LE JOHN QUE J'AI CONNU ÉTAIT FAIT D'HONNEUR ET DE FORCE, DE PASSION ET DE VOLONTÉ. CELUI QUE J'AI RETROUVÉ ICI N'ÉTAIT PLUS RIEN DE TOUT CELA. QU'EN AVEZ-VOUS FAIT, OLIPHANT ? QUI L'A TUÉ ? ADIEU. NOUS NE NOUS REVERRONS PLUS.

JE CROIS QUE NOUS L'AVONS TOUS UN PEU TUÉ, N'EST-CE PAS ? MAIS VOUS ÊTES CELUI QUI A ARMÉ LE FUSIL ! CE QUI A DÉTRUIT JOHN SPEKE, CE SONT VOS MANIGANCES.

EN LUI FAISANT CROIRE QUE RICHARD L'AVAIT TRAITÉ DE LÂCHE DANS L'AFFAIRE SOMALIENNE*, VOUS L'AVEZ POUSSÉ À TRAHIR SON MENTOR ET AMI POUR FOURNIR DE LA BONNE COPIE À VOS JOURNAUX. ET MOI, EN LUI DONNANT IL Y A QUELQUES JOURS LES ORIGINAUX DE RICHARD PROUVANT LE CONTRAIRE, DANS L'ESPOIR DE LES RÉCONCILIER, JE L'AI EN FAIT DÉSHONORÉ PARCE QU'IL S'EST RENDU COMPTE DE SON ERREUR...

ET VOUS SAVEZ LE PIRE ? JE CROIS QUE VOUS AVEZ GAGNÉ. RICHARD EST AU BOUT DE SA ROUTE D'EXPLORATEUR, LUI AUSSI. VOUS AVEZ RÉUSSI À CASSER SON ENVIE DE REPARTIR.

BURTON, SPEKE... SOYEZ FIER, MONSIEUR : VOUS AVEZ DÉTRUIT LES DEUX PLUS GRANDS EXPLORATEURS DE LA COURONNE BRITANNIQUE !

* VOIR LES TROIS PREMIÈRES PAGES DU TOME I, « VERS LES SOURCES DU NIL ».

FIN

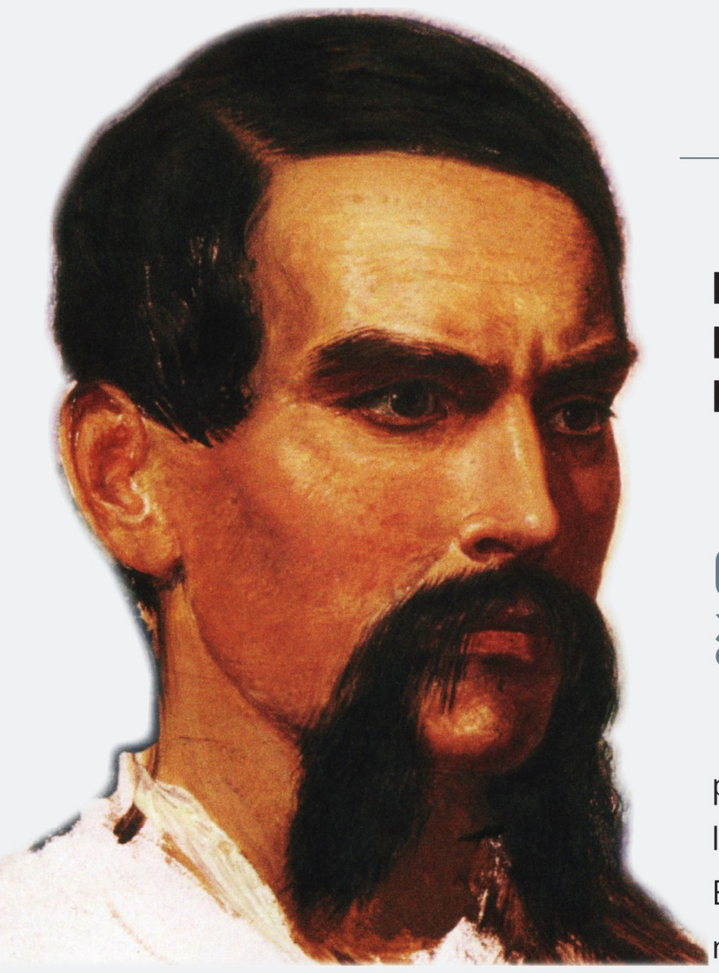
LE DOSSIER

RICHARD FRANCIS BURTON (1821-1890)

Le voyage de **Richard Burton** à Médine et La Mecque raconté dans cet album s'appuie sur les faits réels et récits de Burton, mais n'en demeure pas moins une vision d'auteur. Voici quelques faits confirmés au sujet de l'expédition et son contexte historique. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à consulter la bibliographie sélective proposée.

Dossier historique de Christian Clot

LE VOYAGE À LA MECQUE



CAPTAIN SIR RICHARD
FRANCIS BURTON
Portrait de Richard Francis Burton
par Gianni Dagli Orti.

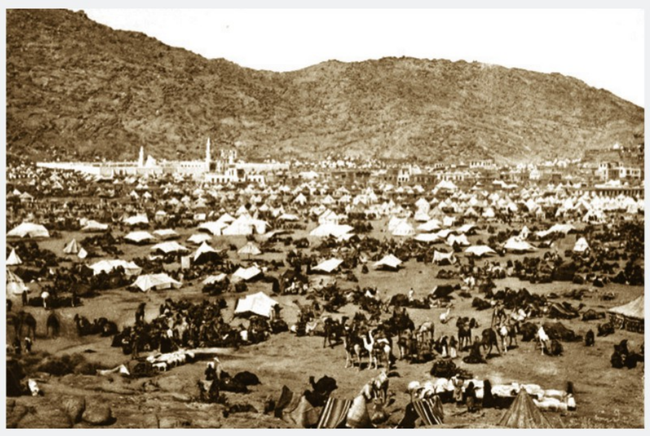
Les villes saintes de La Mecque et de Médine ont longtemps fasciné les Occidentaux, de par l'attrait de leurs interdits permettait tous les imaginaires possibles. Il n'en fallait pas plus à Richard Francis Burton, passionné par les langues, les interdits et les défis, pour vouloir se lancer au cœur de l'Arabie, dans un pèlerinage qui lui était défendu.

Contexte de l'expédition à La Mecque

Le voyage de Burton prend place dans un contexte particulier de défiance et de questionnement sur la religion et les pays à orientation musulmane. En Occident, l'Église chrétienne est encore puissante mais perd peu à peu de son pouvoir. La foi des mahométans, bien que déjà très ancienne puisque remontant au prophète Mahomet (570-632), intrigue et inquiète. De même que leurs territoires, encore bien peu explorés par les Occidentaux. Réaliser des expéditions dans ces « contrées reculées » était l'assurance d'une certaine reconnaissance au retour, si retour il y avait.

En 1850, la péninsule Arabique est secouée par de nombreux problèmes internes. La Mecque et Médine ont reconnu depuis 1517 la suprématie du calife ottoman. S'est ensuivie une certaine stabilité, jusqu'à la création du premier État saoudien, en 1744, qui s'étend inexorablement sur toute la péninsule Arabique. En 1802, les Wahhabites s'emparent des deux villes saintes. Mais les Ottomans réagissent et reprennent le contrôle des villes en 1813, suivi de la chute de l'État saoudien. Un second État est créé en 1824, qui ne parvient pas à asseoir son pouvoir sur Médine et La Mecque qui restent ainsi autonomes.

Photo de 1889 du campement de pèlerins dans la vallée de Mina.
En bas, dessin réalisé par Ali Bey (Domingo Badia y Leblich)
Desert of Arafat, « le désert d'Arafat ».



Par ailleurs, la « guerre sainte » menace entre le sultan ottoman et le tsar de Russie. Le premier a demandé au second de se convertir à l'islam, ce que le tsar a refusé. Burton rapporte ainsi ces paroles entendues de la bouche de musulmans de Médine : « Bientôt Abdoul-Medjid sera maître de Moscou ; après quoi il tournera son armée victorieuse contre tous les idolâtres du Frankistan, à commencer par les Anglais, les Français et les Grecs ». Cette crise russo-ottomane allait provoquer quelques mois plus tard la guerre de Crimée (1853-1856). De plus, les différentes tribus se battaient entre elles : une grande part de la péninsule Arabique était ainsi sujette à des conflits entre grandes familles. Un tel contexte rend le centre de la péninsule dangereux et peu accessible aux voyageurs. Même les pèlerins n'étaient pas toujours épargnés par les bandes organisées de pillards. Le hajj (pèlerinage) devait alors se dérouler en d'immenses caravanes, censées garantir la sécurité par le nombre.

Le hajj : un pèlerinage « obligatoire »

Le hajj est le pèlerinage à « la Maison sacrée » de La Mecque, une obligation pour tous les musulmans qui en ont la capacité et les moyens, au moins une fois dans leur vie. Il est l'un des cinq piliers fondamentaux de l'islam, avec la profession de foi (témoignage qu'il n'est qu'un seul dieu, Allah, et que Mahomet en est le messager), l'accomplissement de la prière, l'acquittement de la zakat (l'aumône) et le jeûne de ramadan. Le hajj doit se réaliser durant les 10 premiers jours du douzième mois du calendrier musulman, le Dhou-al-hijja. Il est fait pour calmer, maîtriser son âme par des épreuves que l'on surmonte, puisqu'il comporte une dépense d'argent, un effort contre ses passions par la faim, la soif, le fait de veiller longtemps, de subir l'éloignement de son lieu de résidence, la séparation d'avec sa famille et ses amis…

Pour que le hajj soit valable, le pèlerin doit accomplir un certain nombre de rites, les piliers, qui sont très codifiés et dont le non-respect infirme le pèlerinage.

• L'intention de l'entrée en rituel, le premier jour, par une formule rituelle répétée par trois fois.

• Les sept tours rituels autour de la Kaaba, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en gardant la Kaaba à sa gauche et en commençant au niveau de la pierre noire.

• Faire la procession entre les monts Safâ et Marwah (420 m dans un long couloir attenant à la mosquée).

• Après avoir été au lieu-dit Mina (4 km de La Mecque) pour faire les prières de l'après-midi, du soir et du matin, se rendre au lever du soleil au mont Arafat pour les prières de midi et de l'après-midi et rester jusqu'au soleil couchant. Cette station à Arafat est le pilier le plus important du pèlerinage.

• Le rasage du crâne (ou la coupe des cheveux pour les femmes).

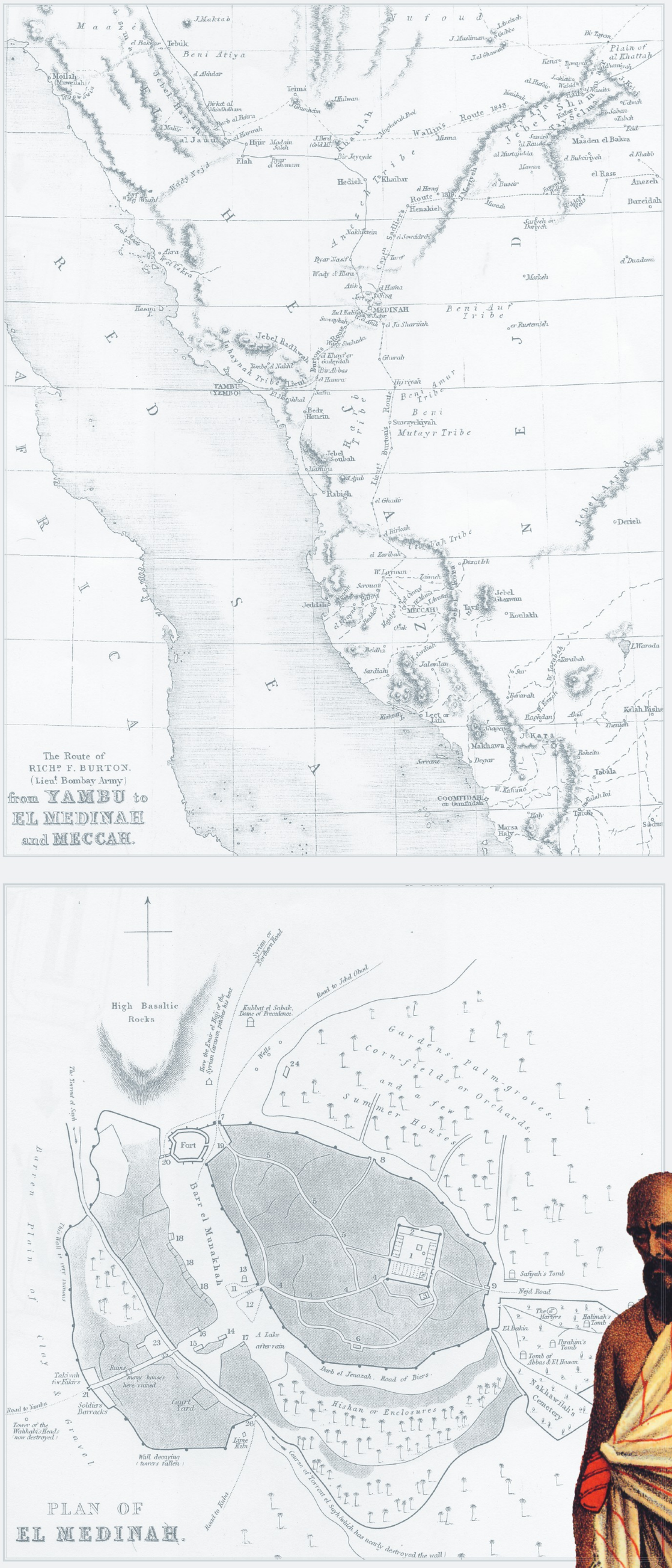
Il reste ensuite, les 4e et 5e jours, la fête du sacrifice vers Mina, où Abraham emmena son fils Ismaël pour le sacrifier. Sur le parcours, le pèlerin rencontre trois piliers qui symbolisent les trois points où Iblîs tenta de le détourner. Le pèlerin lapide ces piliers avec les cailloux ramassés la veille. Il sacrifie ensuite un animal qui symbolise le bélier qu'Abraham a sacrifié à la place de son fils.

La Mecque et Médine

La Mecque et Médine sont les deux villes les plus saintes de l'Islam et sont reconnues par toutes les branches de l'Islam puisque leur importance remonte à avant le premier grand schisme islamique (peu après la mort du prophète Mahomet), qui sépara les branches sunnite et chiite.

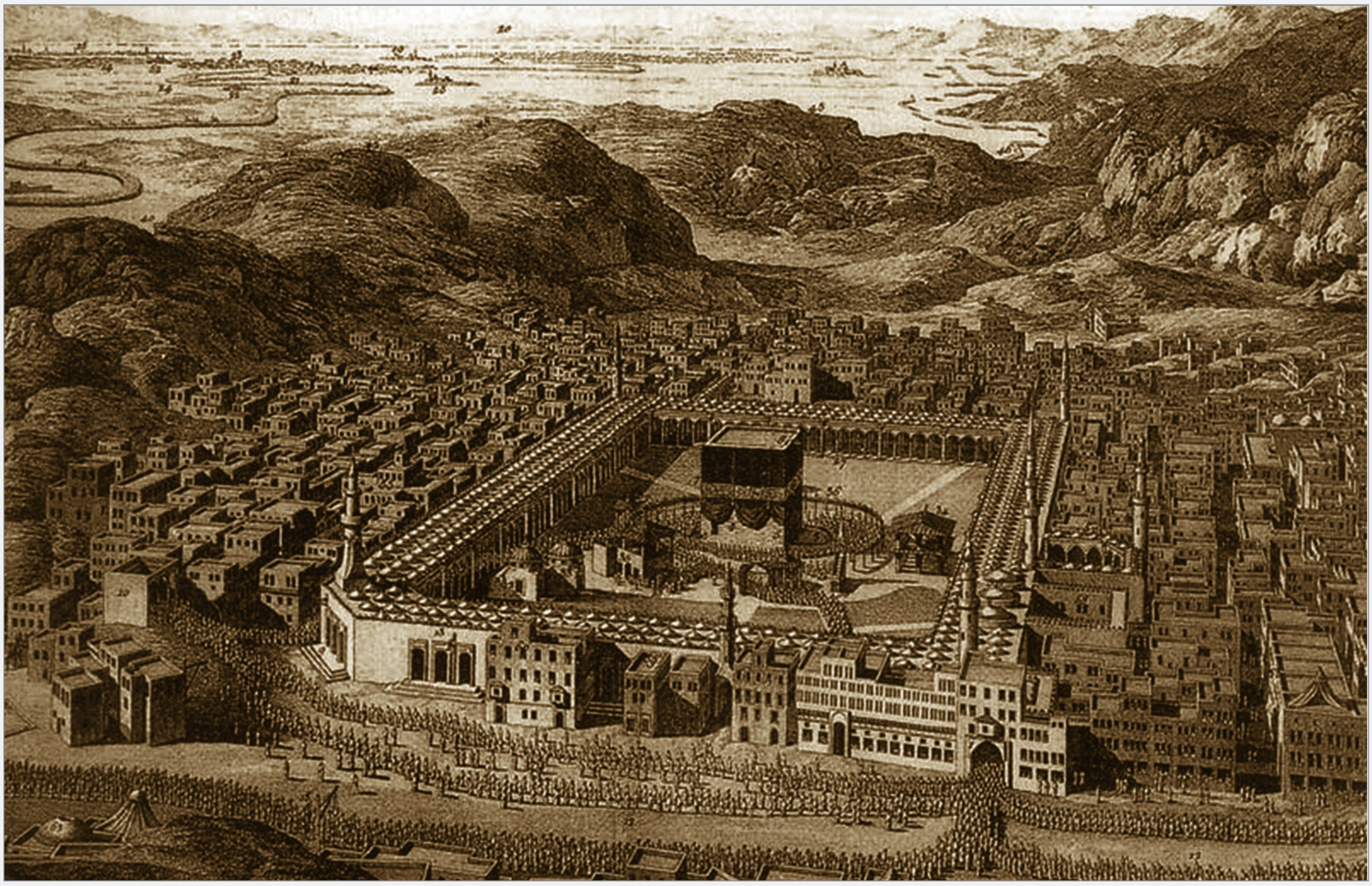
La Mecque

La Mecque est le centre spirituel de la vie religieuse musulmane. Elle se situe dans l'actuelle Arabie saoudite dans la chaîne d'Al-Sarawat, entre les massifs du Hedjaz et de l'Asir, par 21°25''21'N, 39°49''34'E, et 300 mètres d'altitude (au centre). C'est dans la direction de La Mecque, plus précisément de la Kaaba, que les musulmans se tournent lors de leurs prières. La ville est mentionnée pour la première fois par le géographe grec Ptolémée, qui l'appelle Makoraba au IIe siècle. Bien qu'il y fasse très chaud, sa situation au carrefour des routes vers l'Afrique, l'Asie Mineure, le monde perse et les côtes du golfe d'Aden en a fait un lieu prospère de passage et un sanctuaire, où se croisaient toutes les croyances. La vie s'organisait autour du puits de Zamzam et de la Kaaba. La ville est intimement liée à l'histoire du prophète Mahomet qui y naquit vers 570, le 12 du mois de Rabî`a al Awal (le 20 août). Mais il n'est pas forcément bien vu par les habitants « païens » puisqu'il veut établir un nouvel ordre, non plus fondé sur les liens du sang et des clans, mais sur un modèle de communauté de croyance, où chacun doit être frère et les faibles soutenus par les forts. Il doit donc s'exiler avec ses compagnons en 622 vers Yathrib (Médine). Un évènement si important, nommé l'Hégire, que le calendrier musulman (calendrier hégirien) commence au premier jour de son départ, le 16 juillet 622. Après plusieurs guerres et un grand nombre de conversions à son dogme, Mahomet revient en 630 à La Mecque pour la libérer des païens.

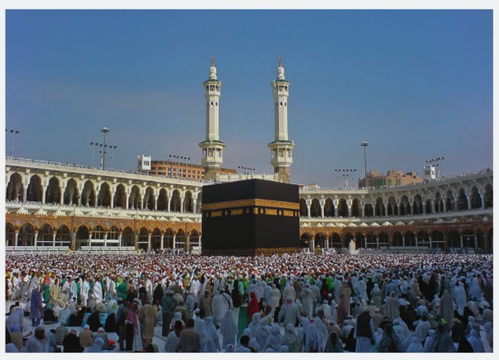


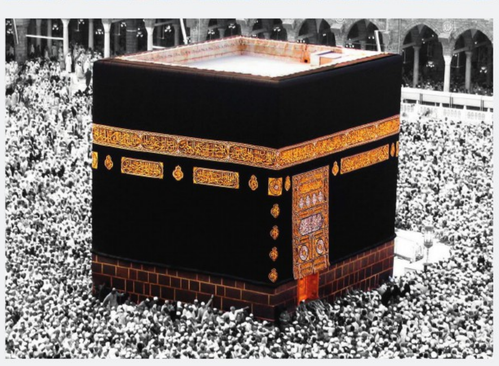
Cartes de la région de Yambu à La Mecque (en haut) et de Médine (en bas) dessinées par Burton.

Burton dans son habit de pèlerin.



Dessin de La Mecque telle qu'elle était en 1850, avec la mosquée Al-Masjid Al-Haram et la Kaaba au centre (auteur inconnu).





La mosquée du Prophète, abritant la tombe de Mahomet, Médine.
En dessous, deux images de la fameuse Kaaba à La Mecque.

Aujourd'hui, elle compte un peu plus d'un million d'habitants, mais accueille près de 2,5 millions de musulmans durant le hajj du mois de Dhou-al-hijja (12e mois du calendrier musulman). Des millions d'autres pèlerins s'y rendent aussi le reste de l'année pour le hajj mineur. Ce tourisme intense apporte la prospérité à la ville mais pose le problème de l'accueil d'un si grand nombre de personnes dans un espace vallonné restreint. Au centre de la ville se trouve la mosquée Al-Masjid Al-Haram, le premier lieu saint de l'Islam. Il est dit qu'une prière accomplie à l'intérieur vaut cent mille prières accomplies dans une autre mosquée. En son sein se trouve la Kaaba (ou al ka'ba, qui signifie cube en arabe). Il s'agit d'un « presque » cube de granite, ayant 13 m de hauteur, et des côtés de 11,03 m et 12,86 m et dont l'intérieur est vide. Elle a été construite par Abraham et son fils Ismaël, bien que certaines traditions musulmanes attribuent sa construction à Adam lui-même. Durant des siècles, toutes les religions en avaient fait un point central et elle abritait de nombreuses idoles vénérées. Mahomet les a détruites afin que son « vide » symbolise l'unité des musulmans qui adorent un Dieu unique et qui ne peut pas être représenté par des objets d'adoration. Plusieurs collines entourent la ville, dont la signification est importante comme le mont Arafat (la montagne de la miséricorde) où Adam et Ève auraient été réunis pour recevoir le pardon de Dieu après 200 ans de séparation et où Mahomet transmet son sermon d'adieu aux musulmans qui l'avaient accompagné pour le hajj. Il est l'une des étapes les plus essentielles du hajj.

Médine

La ville de Médine (Al-Madinah Al-Munawwarah, la Ville des lumières) est située au centre de la chaîne Hedjaz, par 24°28''10'N et 39°36''38'E et 615 mètres d'altitude. Elle a été construite dans l'une des oasis les plus fertiles des montagnes du Hedjaz, à près de 140 km des côtes de la mer Rouge et 340 (en ligne droite) de La Mecque. Elle est entourée de montagnes qui rafraîchissent son atmosphère. Avant l'ère islamique, Médine s'appelait Yathrib (ou encore Lathrippa, selon Ptolémée) et était un centre commercial important. Elle était occupée par les tribus arabes des Aws et des Khazradj. C'est à Yathrib que le prophète Mahomet et ses disciples s'enfuirent en 622 de notre ère. C'est, selon certaines sources, lui qui aurait renommé la ville Al-Madinah Al-Munawwarah. C'est donc là que l'ère islamique commença véritablement puisqu'elle fut la ville du premier État islamique (avant qu'il ne soit transféré en 661 à Damas) et que le saint Coran y fut rédigé.

C'est également à Médine qu'a été enterré le prophète Mahomet, dans la Masjid al-Nabawi (mosquée du Prophète). Médine est pour ces raisons la deuxième ville sainte de l'Islam. Même si aucune

obligation n'oblige les pèlerins à passer par Médine, ce statut particulier fait qu'un grand nombre de ceux qui le peuvent se rendent également à Médine lors du hajj. Comme La Mecque, elle est toujours officiellement interdite aux non-musulmans.

Interdiction aux non-musulmans

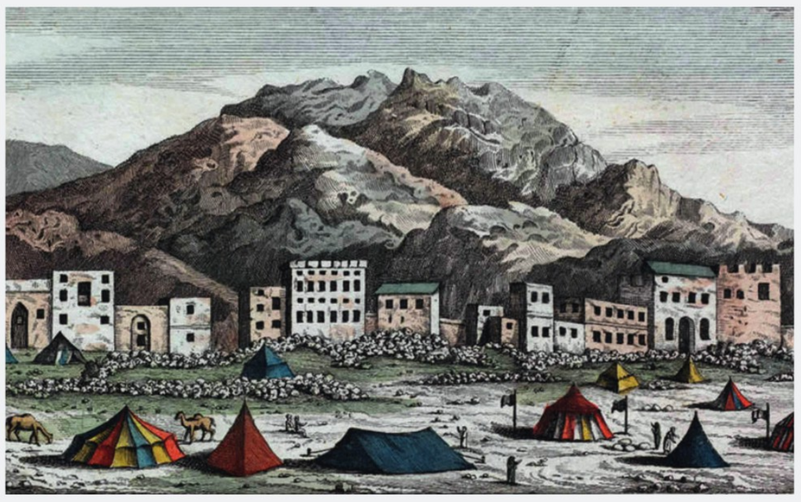
L'accès à La Mecque et à Médine est interdit aux non-musulmans. Pour s'y rendre, il faut être musulman, avoir un visa et posséder un « certificat de conversion à l'islam » pour toute personne convertie. Afin de garantir cette règle, des postes de contrôle sur les routes surveillent l'accès à ces villes. Il est encore indiqué sur les sites d'informations concernant l'Arabie Saoudite que le non-respect de cette règle est puni d'emprisonnement ou de mort, même s'il est peu probable qu'aujourd'hui un non-musulman y risque véritablement la mort.

Que risquait Burton en entrant dans ces villes ?

À l'époque de Burton, la peine de mort pouvait être prononcée contre les infidèles pénétrant dans ces deux villes. Si un infidèle était confondu dans Médine, on lui proposait par trois fois de se convertir avant de prononcer la peine de mort. C'était aussi le cas pour La Mecque, plus sensible cependant car la véritable ville sainte du pèlerinage. Burton estimait néanmoins que, vis-à-vis des autorités, il risquait plus de se faire emprisonner puis expulser qu'autre chose. Sa crainte reposait plus sur le fait que quelques extrémistes illuminés puissent vouloir l'éliminer s'il se faisait prendre. Il a donc fait tout son possible pour ne jamais laisser paraître le fait qu'il n'était pas musulman en poussant au plus haut degré son art du déguisement. Il s'était même fait circoncire en Inde pour réduire au maximum le risque d'être démasqué.

Burton est-il un profanateur ?

Au sens strict des règles religieuses liées au hajj et à l'interdiction de pénétrer dans les villes saintes pour les non-musulmans, Burton est un profanateur. Avec ses déguisements, il a pu entrer dans un monde qui n'était pas le sien, que ce soit en matière de croyance ou de nationalité. Cependant, il n'a commis aucun acte allant contre la religion du Prophète. S'il était souvent provocateur, sans doute contre les dogmes des religions et avide d'exploits, il était surtout animé d'un profond désir de connaître et de comprendre. Ce n'est donc pas un chrétien venu souiller, profaner ou se moquer de l'islam qui a fait ce voyage. C'est un ethnologue, un chercheur en quête de savoir qui a voulu aller visiter,



Dessin réalisé par Ali Bey dans la vallée de Mina.

explorer tant les déserts que les coutumes, les actes et la réalisation d'un hajj, sans aucune malveillance. Et si son récit ironise parfois sur certaines pratiques locales, il est surtout teinté d'une vraie fascination pour ce qu'il découvrait au fil de son périple.

L'expédition de Richard Burton

C'est la première véritable expédition de Burton. Jusque-là, il a surtout voyagé pour l'armée, dans les Indes et le Sindh, même s'il a eu souvent l'occasion d'éprouver son art pour les déguisements. Il aime particulièrement se fondre dans la population dont il apprend les langues avec aisance. Mais l'armée et ses règles ne lui conviennent pas totalement. Son envie de liberté et d'exploits prend le dessus. Il parvient à se faire mettre en disponibilité et rentre en Angleterre où il publie plusieurs ouvrages avant de convaincre la Royal Geographical Society de financer son expédition audacieuse : il ne veut pas seulement aller à La Mecque, il veut surpasser Burckhardt en traversant d'ouest en est la péninsule Arabique, de la mer Rouge au golfe Persique, jusqu'à Mascate (golfe d'Oman). Un trajet de plus de 2 500 km, dans des territoires jamais visités par des Européens, en plein désert, où les guerres entre tribus sont régulières. Ce qu'il veut surtout, c'est pénétrer le mystère de la vie familiale arabe et comprendre leurs mœurs et coutumes. Quoi de mieux dès lors que de se faire passer pour l'un d'eux et participer à l'un des évènements les plus importants

Peinture *Pèlerins allant à La Mecque* de Léon Belly, 1861.

Les Occidentaux à la Mecque avant Burton

Richard Burton n'est pas le premier Occidental à être entré dans les villes saintes de l'islam. Avant lui, une poignée d'hommes avaient déjà tenté le voyage. Burton ne le cache pas, et en parle dans son ouvrage *Voyage à La Mecque*. Cependant, ses prédécesseurs s'étaient en général convertis à l'islam, et avaient donc le droit de pénétrer dans ces lieux saints.

• **Ludovico de Varthema** (It., 1470-1517) – début du XVI^e^ siècle – Cet écrivain bolonais et soldat s'était converti à l'islam pour combattre dans le corps des Mamelouks (milice au service des califes musulmans de l'Empire ottoman). En tant que converti, il fit le pèlerinage à La Mecque. Il est considéré comme le premier Occidental à être entré dans la ville sainte, une affirmation difficile à vérifier.

• **Joseph Pitts** (UK, 1663-1735?) – 1704 – Alors qu'il n'a que 15 ans, cet Anglais est fait prisonnier par un pirate d'Alger qui le vend comme esclave à un officier de cavalerie. Ce dernier le convertit à l'islam et l'emmène lors de son pèlerinage aux villes saintes. Pitts s'échappe en 1693 et parvient à rejoindre l'Angleterre, où il publie en 1704 *A True and Faithful Account of the Religion and Manners of the Mohammetans* (Un véritable et fidèle récit de la religion et des mœurs des mahométans). Déjà, il décrit la foule immense qui se presse autour de la Kaaba lors du hajj.

• **Domingo Badia y Leblich** (Esp., 1766-1818) – 1806 – Badia propose à la couronne espagnole une expédition scientifique et politique en Afrique, dans l'idée entre autres de conquérir le Maroc. Badia se fait passer pour musulman descendant du prophète Mahomet et adopte le nom d'Ali Bey en se faisant circoncire à Londres. Comme il ne parle pas l'arabe, il raconte qu'il a été éduqué en Europe. Après plusieurs mois au Maroc, qu'il doit quitter pour éviter la mort car sa mission a échoué, il entame le pèlerinage vers La Mecque. Il en reviendra avec les premiers dessins connus des différents lieux de La Mecque.

• **Ulrich Jasper Seetzen** (All., 1767-1811) – 1809 – Médecin et explorateur allemand, il s'intéresse au voyage et au Moyen-Orient, où il se rend en 1803. Il apprend l'arabe et voyage sous couverture. Il se rend à Djedda, puis à La Mecque et à Médine. Certains pensent qu'il a dû fuir car découvert à Médine, mais cela est peu probable puisqu'il s'était converti à l'islam sous le nom de Hag Moses.

• **Johann Ludwig Burckhardt** (Ch., 1784-1817) – 1814 – Sans doute l'un des plus intéressants. Cet explorateur suisse a passé des années à parcourir les terres arabes. Il explore d'abord la Syrie de 1909 à 1912, où il met en lumière le site de Pétra. Il remonte ensuite le Nil, traverse le désert de Nubie puis s'embarque pour Djedda, d'où il se rend habillé en pèlerin à La Mecque, puis Médine quelques mois plus tard. Sa parfaite connaissance de l'arabe lui permet de se fondre aisément parmi la population. Il restera plusieurs mois à La Mecque, laissant un témoignage de grande qualité au sujet de la ville. Burton s'est beaucoup inspiré de cet homme pour qui il avait un profond respect, mais il espérait « faire mieux que lui » avec son propre voyage.

D'autres ont peut-être aussi réalisé ce voyage sans laisser de trace écrite. Ce qui rend le voyage de Burton exceptionnel n'est pas dans le fait d'être le premier mais dans la qualité de ses descriptions, sa volonté de « documenter » les lieux et de les mesurer, ajoutant à son périple déjà difficile le risque de ces travaux interdits.

de la vie arabe, le pèlerinage du hajj. S'il est soutenu sans réserve par la RGS, l'Armée des Indes lui refuse en revanche les trois ans de congés supplémentaires qu'il demande. Il n'a donc qu'une année devant lui lorsqu'il quitte Londres le 3 avril 1853 pour Alexandrie puis Le Caire. Deux villes où il reste plusieurs semaines pour parfaire sa connaissance de l'arabe et de l'islam.

Burton, alors ambassadeur, et sa femme, avec G. Baker en 1889 à Folkeston.

Il se fait passer pour un médecin indien, un peu magicien et fakir, un rôle qui lui permet d'entrer facilement dans le quotidien des habitants et même d'approcher le monde interdit des femmes qui fascine toujours autant Burton. Il prend ensuite le rôle d'un derviche (« pauvre » religieux musulman, une qualité prise par des gens de tout rang pour voyager) avant de changer pour celui d'un Pathan, originaire d'Afghanistan, né dans l'Hindoustan et élevé à Rangoon en Birmanie, avec le nom de Shayhk Abdullah. Une identité complexe qui pouvait facilement expliquer les quelques erreurs qu'il risquait de commettre et la présence d'accents dans sa manière de s'exprimer.

Changement de projet

Il se rend à Suez, où il embarque sur le bateau *Fil doré* en direction de Yambu, début de la marche vers Médine. Il se fait des compagnons qui le suivront durant le pèlerinage, comme Oumar Effendi, petit-fils d'un moufti (juge) de Médine ; son accompagnant, Saad le diable ; le cheikh Hamid el Samman de Médine ; le jeune Mohammed de La Mecque ; ou encore Nour, qu'il engage comme serviteur. À tous, il n'hésite pas à prêter de l'argent pour entrer dans leurs bonnes grâces et afin qu'ils lui soient redevables. Une protection qui en vaut une autre. Après le trajet en bateau sur la mer Rouge puis en caravane de chameaux depuis Yambu, Burton parvient à la ville sainte de Médine. Il y apprend ce dont il se doutait déjà : son projet de traversée des déserts est impossible. Le temps lui manque et surtout personne, pas même les Bédouins, ne se risquerait dans cette région où les guerres font rage entre plusieurs familles puissantes. Même le chemin entre Médine et La Mecque semble compromis, et le shérif de La Mecque interdit les caravanes volantes car des brigands étaient « décidés à couper les têtes de tous ceux qui pénétreraient dans leurs défilés, si on ne leur donnait pas un droit de passage exorbitant ». Tous les pèlerins doivent donc se joindre à la grande caravane du sultan, unique moyen de poursuivre leur pèlerinage.

La caravane passera par le Darb el Charki, un désert torride sans eau, ce qui ravit Burton : « Cette terrible nouvelle [...] me comblait de joie. Aucun Européen n'avait encore vu la célèbre route suivie par Haroun al Raschid (calife abbasside au IXe siècle, héros de *Contes des mille et une nuits*) dans le [désert du] Nedjd ». L'excitation d'explorateur de Burton reprend le dessus.

Enfin La Mecque !

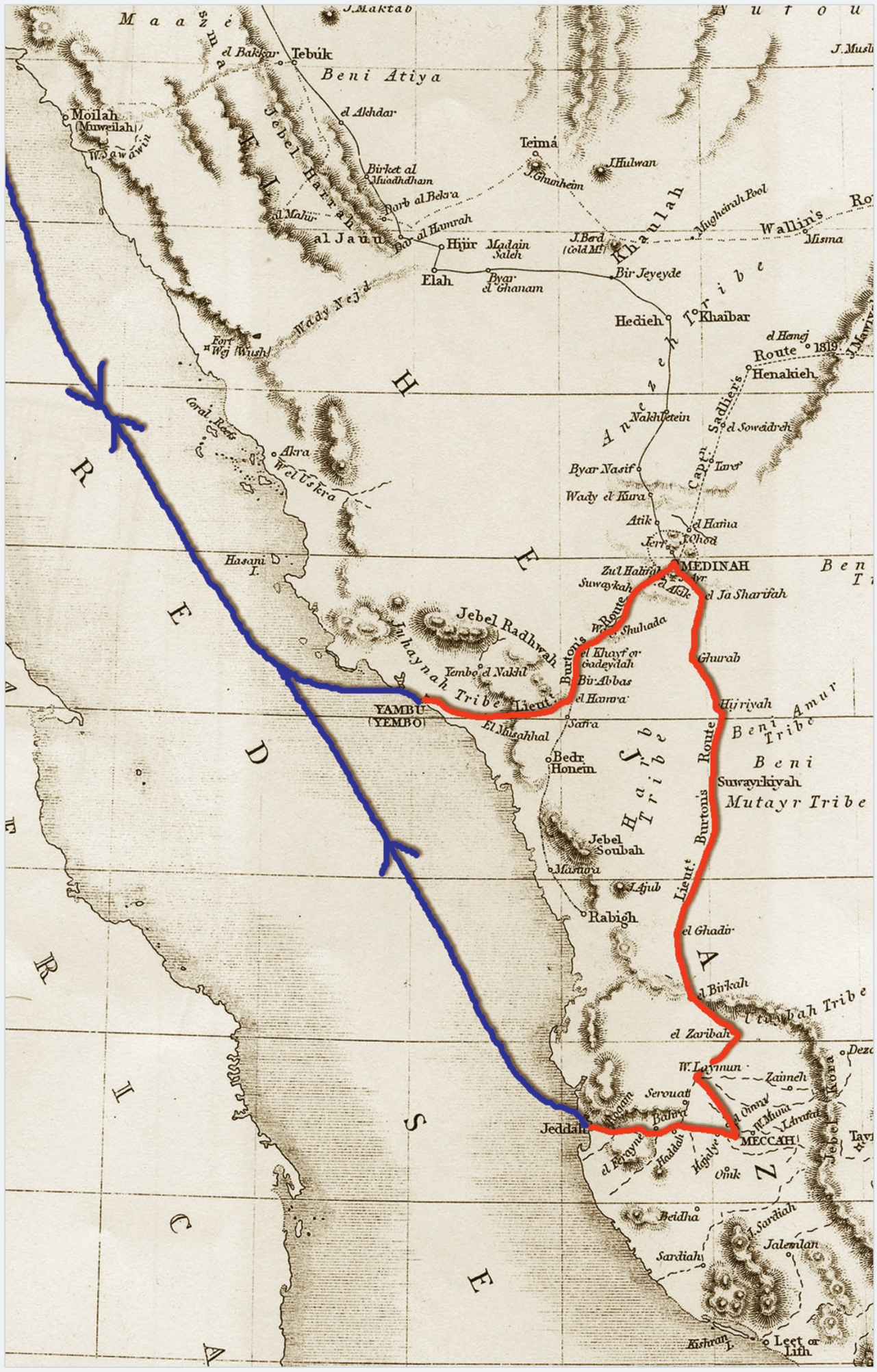
Après avoir visité Médine et la tombe du Prophète, Burton rejoint donc la caravane en direction de La Mecque qui démarre le 31 août 1853. Le trajet dure dix jours sur lesquels Burton donne peu d'indications. En dehors de la description des lieux et de la caravane : « elle devait bien compter sept milles individus, tant à pied, à cheval ou en litière que montés sur de magnifiques chameaux de la Syrie... », ainsi que d'une attaque dans le défilé des Outaïbas, il reste plutôt silencieux. Une « discrétion » qui permit à ses détracteurs d'alimenter une polémique. Burton, découvert par l'un des membres de la caravane, aurait dû le supprimer pour préserver son identité. Une accusation contre laquelle ne s'est jamais vraiment défendu l'explorateur. Pour préserver cette « aura » mystérieuse qui planait autour de lui et n'était pas pour lui déplaire ? Peut-être aussi parce qu'un fond de vérité existait.

Des biographes avancent qu'il aurait été découvert en train d'uriner debout. En islam, la règle générale est de faire ses besoins en position assise afin de ne pas souiller ses vêtements par l'urine, puisqu'une des conditions de la prière est de préserver son corps, ses vêtements et l'endroit où l'on va prier de toute impureté. Une règle encore plus importante durant un pèlerinage à La Mecque. Ce n'est cependant pas une règle rédhibitoire et si cela a pu permettre de confondre Burton, comme nous l'avons supposé dans notre scénario, cela n'était que parce que d'autres doutes devaient déjà exister. Il n'y a cependant aucune preuve que Burton ait été confondu durant son voyage, même s'il semble bien qu'il ait dû se débarrasser de ses instruments de mesure, comme un chronomètre et un sextant.

La caravane parvient le 10 septembre à La Mecque. Comme pour Médine, Burton est impressionné par l'arrivée en ville, mais ne perd pas de vue les raisons de sa présence : « Mais quand nous fûmes réinstallés sur nos montures, l'instinct du voyageur reprit le dessus : je me mis à faire un croquis de la ville et à noter les renseignements que je recueillis... »

Les pèlerins, au rang desquels Burton, entament les rites du hajj. Burton, dans son désir de donner des indications précises, mesure tout en comptant ses pas et décrit les moindres détails. Il est ravi de ce qu'il a accompli, comme lorsqu'il arrive près de la Kaaba : « De tous les adorateurs qui embrassaient les draperies en pleurant ou qui comprimaient sur cette pierre les battements de leur cœur, il n'y en avait pas un peut-être qui fût alors plus ému que le pèlerin venu du Nord [...] Je dois pourtant reconnaître que mes sentiments tenaient de l'orgueil satisfait. Enfin se réalisaient mes désirs de bien des années. »

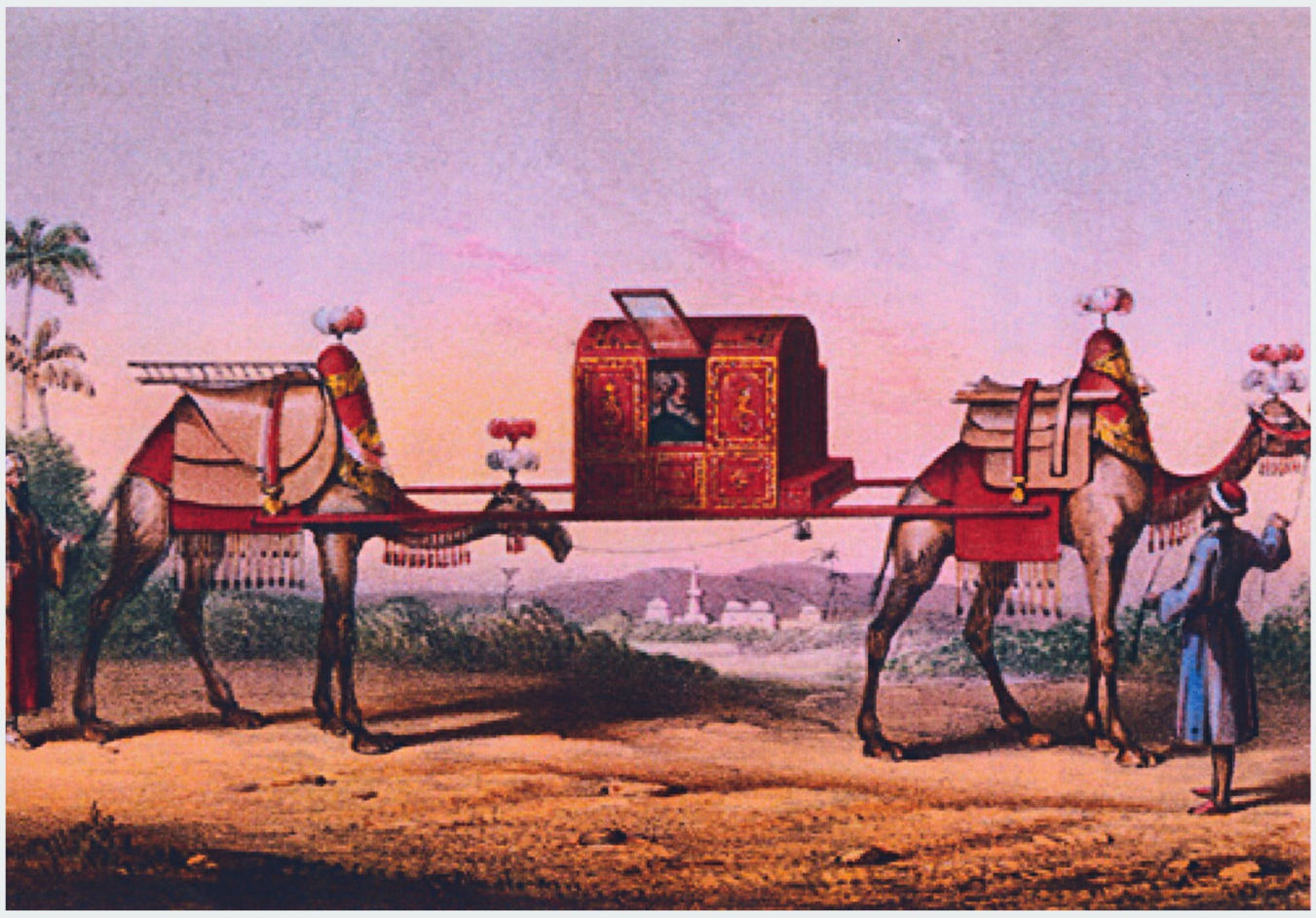
Le pèlerinage à peine terminé, il quitte la ville pour Djedda, puis l'Angleterre. Là encore, ce départ précipité laisse songeur. Pourquoi n'a-t-il pas profité d'être arrivé dans la ville sainte pour l'explorer de fond en comble, prendre encore plus de mesures, aller au bout de sa logique ? Mais il est aussi vrai que Burton est un homme d'action et qu'il avait peut-être déjà en tête de futurs projets, comme le voyage à Harrar qu'il fera peu de temps après.



Trajet réalisé par Burton.

Burton en habit arabe, bien armé pour se défendre des brigands.

RICHARD FRANCIS BURTON



Un palanquin porté par deux dromadaires qu'utilisaient parfois les plus riches pour effectuer le hajj.

Burton l'explorateur

(Voir les premières années de la vie de Burton dans le cahier du premier tome)

Après ses expéditions à La Mecque, à Harrar, aux sources du Nil, ou chez les Mormons, Burton prend ses distances avec l'exploration. La polémique autour des sources du Nil, la « traîtrise » de Speke selon lui, le peu de considération de ses pairs, l'ont découragé. Dès lors, Burton ne fera plus d'expéditions d'envergure. Sa femme, Isabelle Arundell (issue de la haute bourgeoisie catholique, un comble pour un homme qui honnissait les religions), parvient grâce à la puissance de sa famille et quelques intrigues à le faire nommer ambassadeur, malgré les multiples polémiques qui l'entourent. Il reçoit de petites ambassades comme Fernando Po, Santos, Damas puis Trieste. Il se consacre dans ces pays à des voyages d'agrément et à la littérature. Il rédige de nombreux ouvrages personnels mais se prend aussi de passion pour les traductions. Mais là encore, il ne peut s'empêcher de faire scandale puisqu'il traduit des textes érotiques considérés comme pornographiques, un genre interdit en Grande-Bretagne. Il ira même jusqu'à créer une petite maison d'édition afin de publier certains de ces textes. Il restera ainsi l'auteur de la première traduction intégrale des *Mille et une nuits* qui fait encore référence, ou encore du Kama Sutra.

Burton décède le 20 octobre 1890 à Trieste. Immédiatement après sa mort, sa femme Isabelle fait venir un photographe pour immortaliser son mari, puis brûle un grand nombre de papiers, carnets et tous les journaux intimes de Burton. Elle prétend protéger ainsi la réputation de son mari. Y avait-il réellement dedans des écrits prompts à nuire plus encore à la réputation d'un homme qui ne s'en était jamais préoccupé ? Ou la très catholique Isabelle Arundell voulait-elle simplement faire oublier le caractère parfois trop sexué des textes de son mari ? Nul ne le saura jamais. Mais tout, ou presque, est imaginable avec un homme de la trempe de Richard F. Burton qui déclara un jour : « J'ai tout essayé. Et même si vous imaginez le pire, vous serez encore loin de ce que j'ai fait ! » ■

Étonnant tombeau de Burton à Londres : une tombe en forme de tente arabe, avec une croix chrétienne et des croissants arabes.

Références bibliographiques

- **VOYAGES À LA MECQUE ET CHEZ LES MORMONS**, de Richard BURTON, Pygmalion, 1991.
- **CAPTAIN SIR RICHARD FRANCIS BURTON : THE SECRET AGENT WHO MADE THE PILGRIMAGE TO MECCA, DISCOVERED THE KAMA SUTRA, AND BROUGHT THE ARABIAN NIGHTS TO THE WEST**, de Edward RICE, Charles Scribner's Sons, 1990, 522 p.
- **SITES INTERNET :** HTTP://BURTONIANA.ORG ET HTTP://WWW.SIRRICHARDFRANCISBURTON.ORG/

LA COLLECTION

Les éditions Glénat et Fayard sont fiers d'associer leurs talents pour lancer en collaboration avec le journal *Le Monde* cette grande collection de bandes dessinées historiques intitulée « Les Grands personnages de l'histoire en bandes dessinées ».

Les meilleurs historiens universitaires, scénaristes et dessinateurs de bandes dessinées ont uni leurs talents pour raconter dans ces albums la vie passionnante de figures historiques majeures, de tous pays, et de toutes époques.

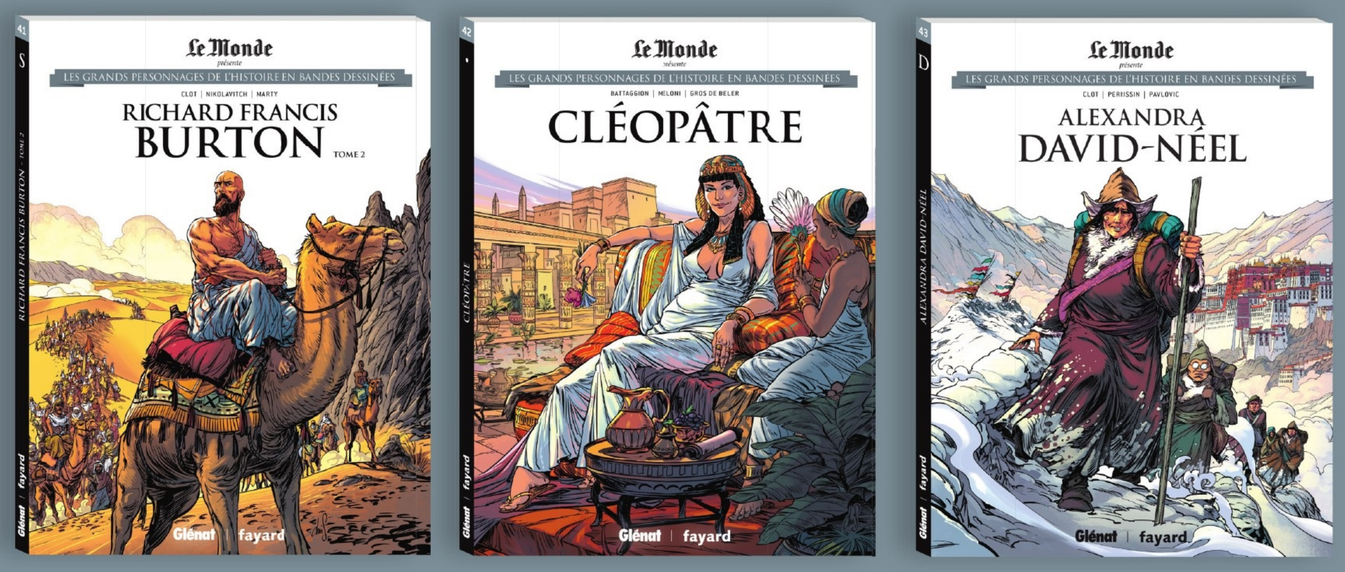
Ainsi le lecteur découvrira au fil de ces publications les portraits biographiques de personnages aussi influents que Vercingétorix, Jeanne d'Arc, Napoléon, Charlemagne, Gengis Khan, Louis XIV, Jules César, Catherine de Médicis, Soliman le magnifique, Churchill, entre autres. Autant de destins flamboyants ayant marqué l'histoire du monde en façonnant notre époque contemporaine.
Tout au long de la collection, l'accent est mis sur un angle ou un aspect particulier du personnage historique concerné pour faire ressortir ses caractéristiques, ses qualités ou ses principaux faits d'armes.

Le récit en bandes dessinées est accompagné à la fin de chaque album par un dossier documentaire complet rédigé par l'auteur historien, lequel met en avant non seulement la méthode de travail, les sources fondant le récit qui précède, mais aussi le contexte de l'époque du personnage, en apportant son regard d'expert.

RICHARD FRANCIS BURTON TOME 2

(1821 - 1890)

1853. Les territoires de la péninsule arabique et leurs villes saintes, La Mecque et Médine, restent des mystères interdits aux occidentaux. Ceux qui oseraient braver l'interdiction seraient voués à une mort certaine ! Un défi à la hauteur de l'explorateur Richard Francis Burton qui trouve là une occasion unique de mettre à l'épreuve ses talents du déguisement et de linguiste. Une expédition qui le mènera au-delà de ce qu'il avait imaginé, trop loin pour la bonne société Victorienne...



DANS LA MÊME COLLECTION

Vercingétorix • Charlemagne • Louis XIV • Jeanne d'Arc • Lénine • Catherine de Médicis • Napoléon Bonaparte • Jules César
Gengis Khan • Winston Churchill • Saint Louis • Robespierre • Alexandre le Grand • Georges Clemenceau • Mao Zedong
François Ier • Marco Polo • Jean Jaurès • Le Grand Saladin • Philippe le Bel • John Fitzgerald Kennedy...

ISBN 978-2-35710-709-0
M 04343 - 41 - F: 8,99 € - EY

Prix :
France : 8,99 €
Belgique : 9,99 €
Luxembourg : 9,99 €
Québec : 13,50 CND
Suisse : 15 CHF

41
S
RICHARD FRANCIS BURTON – TOME 2
Glénat | fayard